



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of December 2016**

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de décembre 2016**





**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of December 2016**

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de décembre 2016**

**Copyright © United Nations 2017  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980055-7  
eISBN : 978-92-1-057887-5**

**Copyright © Nations Unies 2017  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of December 2016: Nos. 54115 to 54165 ....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	14
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	25
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	26
Alphabetical Index .....	29

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	37
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de décembre 2016: Nos 54115 à 54165 .....	39
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	46
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	57
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	58
Index alphabétique.....	61



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>





# Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of December 2016: Nos. 54115 to 54165

## No. 54115. **Netherlands (in respect of Curaçao) and Argentina**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands, in respect of Curaçao, and the Argentine Republic for the exchange of information with respect to taxes. Buenos Aires, 14 May 2014

Entry into force: 8 January 2016, in accordance with article 11

Authentic texts: Dutch, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 December 2016

## No. 54120. **Peru and France**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the French Republic on mutual recognition of diplomas, degrees, qualifications and periods of studies in higher education for continuation of higher education in the partner country (with annexes). Lima, 23 February 2016

Entry into force: 14 August 2016, in accordance with article 9

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 20 December 2016

## No. 54116. **Peru and European Union**

\* Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru on "Supporting measures for Peru" (with annexes). Lima, 11 and 25 February 2016

Entry into force: 26 July 2016 by notification, in accordance with article 6

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 20 December 2016

## No. 54121. **Peru and Switzerland**

Cooperation agreement between the Republic of Peru and the Swiss Federal Council to prevent the illicit trafficking of cultural property (with annexes). Lima, 12 July 2016

Entry into force: 19 October 2016, in accordance with article X

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 20 December 2016

## No. 54117. **Peru and European Union**

\* Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru on "Support Programme for the National Strategy on development and social inclusion" (with annexes). Lima, 23 February 2016, 4 April 2016 and 8 April 2016

Entry into force: 27 May 2016 by notification, in accordance with article 7

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 20 December 2016

## No. 54122. **Peru and China**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Peru concerning the donation of vehicles and bicycles by the Government of the People's Republic of China to be used during APEC 2016 and other future activities (with annex). Lima, 13 and 25 May 2016

Entry into force: 25 May 2016 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: Chinese and Spanish

Authentic texts (annex): Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 20 December 2016

## No. 54118. **Peru and France**

Agreement relating to the acquisition of an optical earth observation satellite system of sub-metric resolution between the Government of the Republic of Peru and the Government of the French Republic. Lima, 24 April 2014

Entry into force: 24 October 2014, in accordance with article 13

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 20 December 2016

## No. 54123. **Germany and West African Monetary Union**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Council of Ministers of the West African Monetary Union concerning Financial Cooperation. Lomé, 21 December 1981

Entry into force: 21 December 1981 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 16 December 2016

## No. 54119. **Peru and France**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the French Republic relating to the operation of an optical earth observation satellite system of sub-metric resolution. Lima, 9 February 2016

Entry into force: 17 June 2016, in accordance with article 10

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 20 December 2016

**No. 54124. Germany and West African Economic and Monetary Union**

\* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the West African Monetary Union concerning financial cooperation. Ouagadougou, 16 December 2014 and 2 July 2015

Entry into force: 2 July 2015 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions  
Authentic texts: French and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 December 2016

**No. 54125. Germany and Republic of Moldova**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Moldova on the gainful occupation of members of the families of members of a diplomatic mission or career consular post. Berlin, 15 June 2016

Entry into force: 10 November 2016 by notification, in accordance with article 7  
Authentic texts: English, German and Romanian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 5 December 2016

**No. 54126. Germany and Colombia**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Colombia concerning financial cooperation in the project "Sustainable Use of Natural Resources and Biodiversity". Bogota, 25 August and 2 September 2016

Entry into force: 2 September 2016 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions  
Authentic texts: German and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 5 December 2016

**No. 54127. Germany and Brazil**

\* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federative Republic of Brazil concerning financial cooperation (with annexes). Brasilia, 8 May and 31 July 2015

Entry into force: 16 September 2015 by notification, in accordance with the provisions of the said notes  
Authentic texts: German and Portuguese  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 5 December 2016

**No. 54128. Germany and Egypt**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Arab Republic of Egypt concerning Financial Cooperation - Quality Education Support Programme (QESP), Phase II. Cairo, 24 March 2016

Entry into force: 9 October 2016 by notification, in accordance with article 5  
Authentic texts: Arabic, English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 16 December 2016

**No. 54129. Germany and Togo**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Togolese Republic concerning financial cooperation in 2015. Lomé, 31 October 2016

Entry into force: 31 October 2016 by signature, in accordance with article 5  
Authentic texts: French and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 16 December 2016

**No. 54130. Peru and United States of America**

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the United States of America concerning certification requirements for meat and meat products from the United States (with annex). Lima and Washington, 14 March 2016

Entry into force: 14 March 2016 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions  
Authentic texts: English and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 20 December 2016

**No. 54131. Peru and Japan**

Exchange of notes constituting an agreement between the Republic of Peru and Japan concerning the donation by Japan of 500 million yen for the acquisition of products from small and medium-size Japanese enterprises (PYMES) for the National Institute for Civil Defense (with minutes and appendices). Lima, 18 January 2016

Entry into force: 22 February 2016 by notification, in accordance with the provisions of the said notes  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 20 December 2016

**No. 54132. Ukraine and Russian Federation**

Treaty between Ukraine and the Russian Federation on the Ukrainian-Russian State border (with annex and maps). Kiev, 28 January 2003

Entry into force: 23 April 2004, in accordance with article 6  
Authentic texts: Russian and Ukrainian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ukraine, 1 December 2016

**No. 54133. Multilateral**

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing (with annexes). Rome, 22 November 2009

Entry into force: 5 June 2016, in accordance with article 29

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Accession (a) and Acceptance (A)</b>		
Australia	20 Jul	2015	
Barbados	2 Feb	2016	a
Chile (with declaration)	28 Aug	2012	
Costa Rica	4 Dec	2015	a
Cuba	25 Mar	2016	a
Dominica	6 May	2016	a
Gabon	15 Nov	2013	A
Guyana	7 Mar	2016	a
Iceland	16 Jun	2015	

Mauritius	31 Aug	2015	a
Mozambique	19 Aug	2014	
Myanmar	22 Nov	2010	a
New Zealand	21 Feb	2014	
Norway	20 Jul	2011	
Oman	1 Aug	2013	A
Palau	30 Nov	2015	a
Republic of Korea	14 Jan	2016	a
Seychelles	19 Jun	2013	a
Somalia	9 Nov	2015	a
South Africa	16 Feb	2016	a
Sri Lanka	20 Jan	2011	a
St Kitts and Nevis (with declaration)	9 Dec	2015	a
Sudan	12 May	2016	a
Thailand	6 May	2016	a
Tonga	6 May	2016	a
United States of America	26 Feb	2016	
Uruguay	28 Feb	2013	
Vanuatu	6 May	2016	a

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 December 2016

Note: See also annex A, No. 54133

**No. 54134. Multilateral**

Marrakesh Treaty to facilitate access to published works for persons who are blind, visually impaired, or otherwise print disabled (with annexes). Marrakesh, 27 June 2013

Entry into force: 30 September 2016, in accordance with article 18

Participant	Ratification and Accession (a)		
Argentina	1 Apr	2015	
Australia (with declaration)	10 Dec	2015	
Brazil	11 Dec	2015	
Canada	30 Jun	2016	a
Chile	10 May	2016	
Democratic People's Republic of Korea	19 Feb	2016	
Ecuador	29 Jun	2016	
El Salvador	1 Oct	2014	
Guatemala	29 Jun	2016	
India	24 Jun	2014	
Israel	21 Mar	2016	a
Mali	16 Dec	2014	
Mexico	29 Jul	2015	
Mongolia	23 Sep	2015	
Paraguay	20 Jan	2015	
Peru	2 Feb	2016	
Republic of Korea	8 Oct	2015	
Singapore	30 Mar	2015	a
United Arab Emirates	15 Oct	2014	a
Uruguay	1 Dec	2014	

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Intellectual Property Organization, 12 December 2016

Note: See also annex A, No. 54134

**No. 54135. Mexico and Jordan**

Agreement on educational and cultural cooperation between the United Mexican States and the Hashemite Kingdom of Jordan. Mexico City, 6 February 2014

Entry into force: 23 June 2016, in accordance with article XXIV

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 9 December 2016

**No. 54136. Mexico and Jordan**

Framework Agreement on technical cooperation between the United Mexican States and the Hashemite Kingdom of Jordan. Mexico City, 6 February 2014

Entry into force: 23 June 2016, in accordance with article XIII

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 9 December 2016

**No. 54137. Mexico and Dominica**

Basic Agreement for development cooperation between the United Mexican States and the Commonwealth of Dominica (with annex). Mérida, 30 April 2014

Entry into force: 1 October 2016, in accordance with article XV

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 9 December 2016

**No. 54138. Mexico and United States of America**

Air Transport Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America (with annexes). Washington, 18 December 2015

Entry into force: 21 August 2016, in accordance with article 18

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 9 December 2016

**No. 54139. Mexico and Costa Rica**

Agreement on development cooperation between the United Mexican States and the Republic of Costa Rica. San José, 19 February 2013

Entry into force: 2 September 2016, in accordance with article XIII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 9 December 2016

**No. 54140. Latvia and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Belarus on cooperation in the development of a masters programme in business administration. Riga, 23 September 2010

Entry into force: 3 March 2014 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 December 2016

**No. 54141. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (Zhuzhou Brownfield Remediation Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 1 June 2016

Entry into force: 13 September 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54142. International Bank for Reconstruction and Development and Argentina**

\* Loan Agreement (Children and Youth Protection Project) between the Argentine Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Buenos Aires, 30 September 2016

Entry into force: 30 September 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54143. International Bank for Reconstruction and Development and Gabon**

\* Loan Agreement (Infrastructure and Local Development Project II) between the Gabonese Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Libreville, 14 January 2016

Entry into force: 25 April 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54144. International Development Association and Senegal**

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Public Financial Management Technical Assistance Project) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dakar, 23 September 2014

Entry into force: 10 November 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54145. International Development Association and Bangladesh**

\* Financing Agreement (College Education Development Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International

Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dhaka, 8 September 2016

Entry into force: 13 October 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54146. International Development Association and Ethiopia**

\* Financing Agreement (Transport Systems Improvement Project) between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Addis Ababa, 15 June 2016

Entry into force: 26 July 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54147. International Bank for Reconstruction and Development and Peru**

\* Loan Agreement (Lima Metro Line 2 Project - Construcción de la Línea 2 y Ramal Av. Faucett-Gambetta de la Red Básica del Metro de Lima y Callao, Provincias de Lima y Callao, Departamento de Lima) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Lima, 12 April 2016

Entry into force: 3 November 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54148. International Development Association and Kyrgyzstan**

\* Financing Agreement (Programmatic Governance and Competitiveness Development Policy Operation) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bishkek, 20 July 2016

Entry into force: 18 November 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54149. International Bank for Reconstruction and Development and India**

\* Loan Agreement (Karnataka Urban Water Supply Modernization Project) between India and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General

Conditions for Loans, dated 12 March 2012). New Delhi, 24 May 2016

Entry into force: 22 August 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54150. **Multilateral**

Agreement on the cooperation in the area of witness protection. Stirin, 24 May 2012

Entry into force: 1 December 2012, in accordance with article 15

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Accession (a) and Approval (AA)</b>	
Hungary	7 Aug	2012
Slovakia	3 Oct	2012

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016

Note: See also annex A, No. 54150

No. 54151. **International Development Association and Uzbekistan**

\* Financing Agreement (Regional Roads Development Project) between the Republic of Uzbekistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Tashkent, 28 October 2016

Entry into force: 16 November 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54152. **International Development Association and Djibouti**

\* Financing Agreement (Development Response to Displacement Impacts Project in the Horn of Africa) between the Republic of Djibouti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Djibouti, 6 June 2016

Entry into force: 29 September 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54153. **International Bank for Reconstruction and Development and Mexico**

\* Loan Agreement (Municipal Energy Efficiency Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General

Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Mexico City, 29 July 2016

Entry into force: 23 September 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54154. **International Bank for Reconstruction and Development and Azerbaijan**

\* Loan Agreement (Additional Financing for IDP Living Standards and Livelihood Project) between the Republic of Azerbaijan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Baku, 23 June 2016

Entry into force: 12 September 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54155. **International Development Association and Senegal**

\* Financing Agreement (Urban Water and Sanitation Project) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dakar, 26 October 2015

Entry into force: 18 January 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54156. **International Development Association and Democratic Republic of the Congo**

\* Agreement providing for the Amendment and Restatement of the Financing Agreement (Urban Water Supply Project and Additional Financing for the Urban Water Supply Project) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010 and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Kinshasa, 18 March 2016

Entry into force: 16 September 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54157. **Multilateral**

Agreement on the establishment of functional airspace block Central Europe (with annexes). Brdo, 5 May 2011

Entry into force: 20 March 2012, in accordance with article 23

Participant	Ratification		
Austria (with declaration and reservation)	20 Jan	2012	
Hungary	17 Jan	2012	

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016

Note: See also annex A, No. 54157

No. 54158. **Multilateral**

Agreement between the Government of the Republic of Austria, the Government of the Republic of Hungary and the Government of the Republic of Slovenia on the operation of the Centre for Law Enforcement Cooperation in Dolga Vas. Brussels, 8 November 2007

Entry into force: 13 March 2008, in accordance with article 13

Participant	Ratification, Accession (a) and Approval (AA)			
Austria	10 Jan	2008	AA	
Hungary	11 Dec	2007	AA	
Slovenia	13 Mar	2008		

Authentic texts: English, German, Hungarian and Slovene

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016

Note: See also annex A, No. 54158

No. 54159. **International Development Association and Senegal**

\* Financing Agreement (Additional Financing for the Transport and Urban Mobility Project and Amendment to the Original Financing Agreement) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dakar, 10 December 2015

Entry into force: 9 March 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54160. **International Development Association and Chad**

\* Financing Agreement (Fiscal Consolidation Program Development Policy Financing) between the Republic of Chad and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Washington, 11 December 2015

Entry into force: 15 December 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54161. **International Development Association and Senegal**

\* Financing Agreement (Social Safety Net Project) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dakar, 30 May 2014

Entry into force: 7 August 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54162. **International Bank for Reconstruction and Development and Armenia**

\* Loan Agreement (Power Sector Financial Recovery Program) between the Republic of Armenia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Yerevan, 12 May 2016

Entry into force: 19 July 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54163. **International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Bihar Transformative Development Project "JEEViKA II") between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). New Delhi, 8 July 2016

Entry into force: 10 August 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54164. **International Development Association and Ethiopia**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Productive Safety Net Project IV) between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Addis Ababa, 1 July 2016

Entry into force: 26 July 2016 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 December 2016

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54165. **Poland and United States of America**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the United States of America on the status of the armed forces of the United States of America in the territory of the Republic of Poland. Warsaw, 11 December 2009

Entry into force: 31 March 2010, in accordance with article 36

Authentic texts: English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 December 2016

# Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

## No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

\* Corrections to Regulation No. 129. Uniform provisions concerning the approval of enhanced child restraint systems used on board of motor vehicles. Geneva, 28 December 2016

Entry into force: 28 December 2016

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 December 2016

\* Corrections to Regulation No. 44. Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ("Child Restraint Systems"). Geneva, 28 December 2016

Entry into force: 28 December 2016

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 December 2016

## No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

### **Acceptance of accession of Albania**

#### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016

Date of effect: 13 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

### **Acceptance of accession of Armenia**

#### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016

Date of effect: 13 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

### **Acceptance of accession of Brazil**

#### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016

Date of effect: 13 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

### **Acceptance of accession of Colombia**

#### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016

Date of effect: 13 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

### **Acceptance of accession of the Republic of Korea**

#### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016

Date of effect: 13 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

### **Acceptance of accession of Croatia**

#### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016

Date of effect: 13 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

### **Acceptance of accession of the Former Yugoslav Republic of Macedonia**

#### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016

Date of effect: 13 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

### **Acceptance of accession of Malta**

#### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016

Date of effect: 13 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

### **Acceptance of accession of Morocco**

#### **Denmark**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016

Date of effect: 13 July 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016



#### Acceptance of accession of Montenegro

##### Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016  
Date of effect: 13 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Serbia

##### Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 May 2016  
Date of effect: 13 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Brazil

##### Armenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 November 2016  
Date of effect: 7 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Brazil

##### Luxembourg

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2016  
Date of effect: 14 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Armenia

##### China (also in respect of Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 November 2016  
Date of effect: 15 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Colombia

##### China (also in respect of Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 November 2016  
Date of effect: 15 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Hungaria

##### China (also in respect of Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 November 2016  
Date of effect: 15 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Iceland

##### China (also in respect of Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 November 2016  
Date of effect: 15 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of India

##### China (also in respect of Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 November 2016  
Date of effect: 15 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Liechtenstein

##### China (also in respect of Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 November 2016  
Date of effect: 15 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Montenegro

##### China (also in respect of Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 November 2016  
Date of effect: 15 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of Seychelles

##### China (also in respect of Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 November 2016  
Date of effect: 15 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### Acceptance of accession of the Republic of Korea

##### Netherlands (also in respect of Aruba and the European part of the Netherlands)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 November 2016  
Date of effect: 10 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

#### No. 13176. Belgium, Luxembourg and Netherlands

Treaty concerning the establishment and the statute of a Benelux Court of Justice. Brussels, 31 March 1965

Protocol amending the Treaty of 31 March 1965 concerning the establishment and the statute of a Benelux Court of Justice. Luxembourg, 15 October 2012

Entry into force: 1 December 2016, in accordance with article XXVIII

Authentic texts: Dutch and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Benelux, 1  
December 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 8 December 2016

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16  
December 1966

**Notification under article 4 (3)**

**Ecuador**

Notification deposited with the Secretary-General of the United  
Nations: 7 December 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
7 December 2016

**Notification under article 4 (3)**

**France**

Notification deposited with the Secretary-General of the United  
Nations: 21 December 2016

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
21 December 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United  
Nations: 27 December 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
27 December 2016

No. 15121. **Multilateral**

Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and  
on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP).  
Geneva, 1 September 1970

\* Amendments to the Agreement on the International Carriage of  
Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for  
such Carriage (ATP). Geneva, 19 June 2016

Entry into force: 19 December 2016

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19  
December 2016

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The  
Hague, 25 October 1980

**Acceptance of accession of Kazakhstan**

**Armenia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8  
November 2016

Date of effect: 1 February 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 8 December 2016

**Acceptance of accession of Bolivia**

**Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26  
October 2016

Date of effect: 1 January 2017

**Acceptance of accession of Albania**

**Bulgaria**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15  
November 2016

Date of effect: 1 February 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 8 December 2016

**Acceptance of accession of Armenia**

**Bulgaria**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15  
November 2016

Date of effect: 1 February 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 8 December 2016

**Acceptance of accession of Morocco**

**Bulgaria**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15  
November 2016

Date of effect: 1 February 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 8 December 2016

**Acceptance of accession of Seychelles**

**Bulgaria**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15  
November 2016

Date of effect: 1 February 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 8 December 2016

No. 23432. **Multilateral**

Constitution of the United Nations Industrial Development  
Organization. Vienna, 8 April 1979

**Denunciation**

**Slovakia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 21 December 2016

Date of effect: 31 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
21 December 2016

No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3  
March 1980, and New York, 3 March 1980

**Accession (with reservation)**

**Myanmar**

Deposit of instrument with the Director-General of the  
International Atomic Energy Agency: 6 December 2016

Date of effect: 5 January 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Atomic Energy Agency, 30 December 2016

Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 8 July 2005

**Ratification**

**Myanmar**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 6 December 2016  
Date of effect: 5 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 30 December 2016

No. 24643. **Multilateral**

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency. Vienna, 26 September 1986

**Acceptance**

**Niger**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 5 December 2016  
Date of effect: 4 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 December 2016

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communications procedure. New York, 19 December 2011

**Declaration under article 12 of the optional protocol**

**Italy**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 1 December 2016  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 December 2016

No. 30382. **Multilateral**

European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). Geneva, 1 February 1991

\* Amendment to Annex I to the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and related installations (AGTC). Geneva, 23 September 2016

Entry into force: 29 December 2016  
Authentic texts: English, French and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 December 2016

\* Amendments to Annex III to the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). Geneva, 23 September 2016

Entry into force: 29 December 2016  
Authentic texts: English, French and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 December 2016

\* Amendments to Annexes I and II to the Protocol on Combined Transport on Inland Waterways to the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC) of 1991. Geneva, 23 September 2016

Entry into force: 29 December 2016  
Authentic texts: English, French and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 December 2016

No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity. Nagoya, 29 October 2010

**Accession**

**Malta**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 December 2016  
Date of effect: 1 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 December 2016

**Ratification (with declaration)**

**Argentina**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 December 2016  
Date of effect: 9 March 2017  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 December 2016

**Ratification**

**Antigua and Barbuda**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 December 2016  
Date of effect: 12 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 December 2016

No. 30673. **Multilateral**

Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Madrid, 13 September 1983

**Withdrawal**

**Poland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 December 2016  
Date of effect: 30 December 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 December 2016

No. 33480. **Multilateral**

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

**Accession**

**Canada**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 December 2016  
Date of effect: 21 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 December 2016

No. 33545. **Multilateral**

Convention on nuclear safety. Vienna, 20 September 1994

**Accession**

**Niger**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 5 December 2016  
Date of effect: 5 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Atomic Energy Agency, 28 December 2016

#### **Accession**

##### **Myanmar**

Deposit of instrument with the Director-General of the  
International Atomic Energy Agency: 6 December 2016  
Date of effect: 6 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Atomic Energy Agency, 30 December 2016

#### No. 37605. **Multilateral**

Joint Convention on the safety of spent fuel management and on the  
safety of radioactive waste management. Vienna, 5 September  
1997

#### **Accession**

##### **Niger**

Deposit of instrument with the Director-General of the  
International Atomic Energy Agency: 5 December 2016  
Date of effect: 5 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Atomic Energy Agency, 28 December 2016

#### **Withdrawal of territorial exclusion in respect of Greenland**

##### **Denmark**

Notification deposited with the Director-General of the  
International Atomic Energy Agency: 15 December 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
International Atomic Energy Agency, 30 December 2016

#### No. 37789. **Multilateral**

International Convention Against the Recruitment, Use, Financing and  
Training of Mercenaries. New York, 4 December 1989

#### **Accession**

##### **Ecuador**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 7 December 2016  
Date of effect: 6 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
7 December 2016

#### No. 37924. **Multilateral**

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United  
Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982  
relating to the Conservation and Management of Straddling Fish  
Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August  
1995

#### **Accession**

##### **Ecuador**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 7 December 2016  
Date of effect: 6 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
7 December 2016

#### No. 39911. **Netherlands and India**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic  
of India for the promotion and protection of investments. The  
Hague, 6 November 1995

#### **Termination**

Date of effect: 1 December 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 29 December 2016

#### No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm,  
22 May 2001

#### **Accession to Amendments to Annexes A, B and C**

##### **Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 29 December 2016  
Date of effect: 29 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
29 December 2016

#### **Accession to an Amendment to Annex A**

##### **Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 29 December 2016  
Date of effect: 29 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
29 December 2016

Amendments to Annexes A and C to the Stockholm Convention on  
Persistent Organic Pollutants. Geneva, 15 May 2015

Entry into force: 15 December 2016 except for those Parties which  
have submitted a notification of non-acceptance pursuant to  
paragraph 3 (b) of article 22 and for those Parties which have made  
a declaration in accordance with paragraph 4 of article 25 of the  
Convention

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and  
Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15  
December 2016

#### No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October  
2003

#### **Accession (with reservation)**

##### **Belize**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 12 December 2016  
Date of effect: 11 January 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
12 December 2016

No. 42662. **Multilateral**

Framework Agreement on the Sava River Basin. Kranjska Gora, 3 December 2002

Protocol on flood protection to the Framework Agreement on the Sava River Basin. Gradiška, 1 June 2010

Entry into force: 27 November 2015, in accordance with article 22

<b>Participant</b>	<b>Ratification and Approval (AA)</b>		
Bosnia and Herzegovina	11 Nov	2011	
Croatia	17 Dec	2012	AA
Serbia	23 Dec	2014	
Slovenia	28 Oct	2015	

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016

No. 43345. **Multilateral**

International Treaty on plant genetic resources for food and agriculture. Rome, 3 November 2001

**Ratification**

**United States of America**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 13 December 2016

Date of effect: 13 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 29 December 2016

**Ratification**

**Malta**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 22 November 2016

Date of effect: 20 February 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 30 December 2016

No. 43505. **Netherlands and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys. Paris, 5 September 1977 and 1 June 1978

**Termination**

Date of effect: 1 November 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

No. 43506. **Netherlands and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys regarding the privileges and immunities of the staff of ITC-UNESCO and their family members. The Hague, 22 November 2005, and Enschede, 7 December 2005

**Termination**

Date of effect: 1 November 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

**Ratification**

**Samoa**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 December 2016

Date of effect: 1 January 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 December 2016

**Ratification**

**Democratic People's Republic of Korea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 December 2016

Date of effect: 5 January 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 December 2016

**Ratification**

**Micronesia (Federated States of)**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 December 2016

Date of effect: 6 January 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 December 2016

**Objection to the reservations made by Brunei Darussalam upon ratification**

**Czech Republic**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 December 2016

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 December 2016

No. 44961. **Netherlands and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys regarding employment opportunities of members of the families forming part of the household of the officials of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization concerning the ITC-UNESCO Centre for Integrated Surveys. The Hague, 13 and 27 June 2007

**Termination**

Date of effect: 1 November 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 December 2016

No. 47623. **Mexico and Costa Rica**

Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Costa Rica. San José, 30 June 1995

**Termination in accordance with:**

No. 54139 Agreement on development cooperation between the United Mexican States and the Republic of Costa Rica. San José, 19 February 2013

Entry into force: 2 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico,  
9 December 2016  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 9  
December 2016

No. 48088. **Multilateral**

International Convention for the Protection of All Persons from  
Enforced Disappearance. New York, 20 December 2006

**Ratification**

**Switzerland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 2 December 2016  
Date of effect: 1 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
2 December 2016

**Declaration under article 32**

**Switzerland**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 2  
December 2016  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
2 December 2016

**Declaration under article 31**

**Switzerland**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 2  
December 2016  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
2 December 2016

No. 51391. **Germany and Indonesia**

Agreement between the Government of the Federal Republic of  
Germany and the Government of the Republic of Indonesia  
concerning financial cooperation in 2010/2011. Jakarta, 17  
September 2013

\* Agreement amending the Agreement between the Government of the  
Federal Republic of Germany and the Government of the Republic  
of Indonesia concerning financial cooperation in 2010/2011.  
Jakarta, 10 November 2016

Entry into force: 10 November 2016 by signature, in accordance with  
article 2

Authentic texts: English, German and Indonesian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 16  
December 2016

No. 52764. **Multilateral**

Treaty on the Eurasian Economic Union. Astana, 29 May 2014

**Accession**

**Armenia**

Deposit of instrument with Eurasian Economic Commission: 2  
February 2015  
Date of effect: 2 February 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Eurasian  
Economic Commission, 1 December 2016

**Accession**

**Kyrgyzstan**

Deposit of instrument with Eurasian Economic Commission: 12  
August 2015  
Date of effect: 12 August 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Eurasian  
Economic Commission, 28 December 2016

Treaty on the accession of the Republic of Armenia to the Treaty on  
the Eurasian Economic Union (with annexes). Minsk, 10 October  
2014

Entry into force: 2 January 2015, in accordance with article 6

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Armenia	25 Dec	2014
Belarus	24 Dec	2014
Kazakhstan	30 Dec	2014
Russian Federation	2 Jan	2015

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Eurasian  
Economic Commission, 1 December 2016

Treaty on the accession of the Kyrgyz Republic to the Treaty on the  
Eurasian Economic Union (with annex). Moscow, 23 December  
2014

Entry into force: 12 August 2015, in accordance with article 11

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Belarus	23 Jul	2015
Kazakhstan	12 Aug	2015
Kyrgyzstan	8 Jun	2015
Russian Federation	24 Jul	2015

Authentic text: Russian

Authentic texts (annex): English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Eurasian  
Economic Commission, 28 December 2016

Protocol on the terms and transitional provisions for the application by  
the Kyrgyz Republic of the Treaty on the Eurasian Economic Union  
of May 29, 2014, certain international treaties forming part of the  
law of the Eurasian Economic Union and Acts of the bodies of the  
Eurasian Economic Union with regard to the accession of the  
Kyrgyz Republic to the Treaty on the Eurasian Economic Union of  
May 29, 2014 (with annexes). Moscow, 8 May 2015

Entry into force: 12 August 2015, in accordance with article 2

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Armenia	15 Jul	2015
Belarus	23 Jul	2015
Kazakhstan	12 Aug	2015
Kyrgyzstan	8 Jun	2015
Russian Federation	24 Jul	2015

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Eurasian  
Economic Commission, 28 December 2016

Protocol on amending the Treaty on the Eurasian Economic Union of May 29, 2014 and certain international treaties forming part of the law of the Eurasian Economic Union with regard to the accession of the Kyrgyz Republic to the Treaty on the Eurasian Economic Union of May 29, 2014 (with annex). Moscow, 8 May 2015

Entry into force: 12 August 2015, in accordance with article 2 , except for paragraphs 3 and 4 of the Annex to this protocol

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Armenia	15 Jul	2015
Belarus	23 Jul	2015
Kazakhstan	12 Aug	2015
Kyrgyzstan	8 Jun	2015
Russian Federation	24 Jul	2015

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Eurasian Economic Commission, 28 December 2016

Protocol on accession of the Republic of Armenia to the Treaty on the accession of the Kyrgyz Republic to the Treaty on the Eurasian Economic Union. Moscow, 8 May 2015

Entry into force: 12 August 2015, in accordance with article 2

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Armenia	15 Jul	2015
Belarus	4 Aug	2015
Kazakhstan	12 Aug	2015
Kyrgyzstan	8 Jun	2015
Russian Federation	24 Jul	2015

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Eurasian Economic Commission, 28 December 2016

#### No. 54113. **Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

##### **Ratification**

###### **Kazakhstan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 December 2016  
Date of effect: 5 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 December 2016

##### **Ratification**

###### **Zambia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 December 2016  
Date of effect: 8 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 December 2016

##### **Ratification**

###### **Slovenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 December 2016  
Date of effect: 15 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 December 2016

##### **Ratification**

###### **Bahrain**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 December 2016  
Date of effect: 22 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 December 2016

##### **Ratification**

###### **Cuba**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 December 2016  
Date of effect: 27 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 December 2016

##### **Ratification**

###### **Kenya**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 December 2016  
Date of effect: 27 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 December 2016

#### No. 54133. **Multilateral**

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing. Rome, 22 November 2009

##### **Accession**

###### **Cabo Verde**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 23 June 2016  
Date of effect: 23 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

##### **Accession**

###### **Gambia**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 29 July 2016  
Date of effect: 28 August 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

##### **Accession (with declaration)**

###### **Grenada**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 17 June 2016  
Date of effect: 17 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

## **Ratification**

### **Indonesia**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 23 June 2016  
Date of effect: 23 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

## **Accession**

### **Panama**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 21 November 2016  
Date of effect: 21 December 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

## **Accession**

### **Saint Vincent and the Grenadines**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 23 June 2016  
Date of effect: 23 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

## **Accession**

### **Sao Tome and Principe**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 22 November 2016  
Date of effect: 22 December 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

## **Accession**

### **Guinea**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 3 June 2016  
Date of effect: 3 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

## **Accession (with declaration)**

### **Bahamas**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 7 October 2016  
Date of effect: 6 November 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 29 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

## **Accession**

### **Togo**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 2 December 2016  
Date of effect: 1 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 29 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

## **Ratification**

### **Ghana**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 29 November 2016  
Date of effect: 29 December 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 29 December 2016  
Note: See also part I, No. 54133

## **No. 54134. Multilateral**

Marrakesh Treaty to facilitate access to published works for persons who are blind, visually impaired, or otherwise print disabled. Marrakesh, 27 June 2013

## **Accession**

### **Saint Vincent and the Grenadines**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Intellectual Property Organization: 5 September 2016  
Date of effect: 5 December 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Intellectual Property Organization, 12 December 2016  
Note: See also part I, No. 54134

## **Ratification**

### **Tunisia**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Intellectual Property Organization: 7 September 2016  
Date of effect: 7 December 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Intellectual Property Organization, 12 December 2016  
Note: See also part I, No. 54134

## **Accession**

### **Botswana**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Intellectual Property Organization: 5 October 2016  
Date of effect: 5 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Intellectual Property Organization, 12 December 2016  
Note: See also part I, No. 54134

## **Accession**

### **Sri Lanka**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Intellectual Property Organization: 5 October 2016  
Date of effect: 5 January 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Intellectual Property Organization, 12 December 2016  
Note: See also part I, No. 54134



**Accession****Liberia**

Deposit of instrument with the Director-General of the World Intellectual Property Organization: 6 October 2016  
 Date of effect: 6 January 2017  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: World Intellectual Property Organization, 12 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54134

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

**Ratification****Slovenia**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 23 January 2013  
 Date of effect: 1 March 2013  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

No. 54150. **Multilateral**

Agreement on the cooperation in the area of witness protection. Stirin, 24 May 2012

**Ratification****Austria**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 26 June 2014  
 Date of effect: 1 August 2014  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

**Accession****Estonia**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 15 November 2013  
 Date of effect: 1 January 2014  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

**Approval****Bulgaria**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 1 March 2013  
 Date of effect: 1 May 2013  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

**Accession****Lithuania**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 5 March 2015  
 Date of effect: 1 May 2015  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

**Ratification****Croatia**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 4 December 2013  
 Date of effect: 1 February 2014  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

**Accession****Latvia**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 18 August 2015  
 Date of effect: 1 October 2015  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

**Ratification****Czech Republic**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 11 February 2013  
 Date of effect: 1 April 2013  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

No. 54157. **Multilateral**

Agreement on the establishment of functional airspace block Central Europe. Brdo, 5 May 2011

**Ratification****Bosnia and Herzegovina**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 11 February 2013  
 Date of effect: 12 April 2013  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54157

**Ratification****Poland**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 10 March 2014  
 Date of effect: 1 May 2014  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54150

**Ratification****Croatia**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 29 June 2012  
 Date of effect: 28 August 2012  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia, 16 December 2016  
 Note: See also part I, No. 54157

**Ratification****Romania**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 14 August 2014  
 Date of effect: 1 October 2014

**Ratification**

**Slovenia**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 4 June 2012

Date of effect: 3 August 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia,  
16 December 2016

Note: See also part I, No. 54157

**Ratification**

**Czech Republic**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 8 March 2012

Date of effect: 7 May 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia,  
16 December 2016

Note: See also part I, No. 54157

**Ratification**

**Slovakia**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 29 March  
2012

Date of effect: 28 May 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia,  
16 December 2016

Note: See also part I, No. 54157

No. 54158. **Multilateral**

Agreement between the Government of the Republic of Austria, the  
Government of the Republic of Hungary and the Government of the  
Republic of Slovenia on the operation of the Centre for Law  
Enforcement Cooperation in Dolga Vas. Brussels, 8 November  
2007

**Accession**

**Croatia**

Deposit of instrument with Government of Slovenia: 14 June 2011

Date of effect: 12 September 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovenia,  
16 December 2016

Note: See also part I, No. 54158

# Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Part I

### No. 51440. **Turkey and Azerbaijan**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Azerbaijan concerning the transit passage of natural gas originating and transiting from the Republic of Azerbaijan to and through the territory of the Republic of Turkey via the Trans Anatolian Natural Gas Pipeline System (with appendix). Istanbul, 26 June 2012

Entry into force: 8 April 2013 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Azerbaijani, English and Turkish

Authentic texts (appendix): English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 3 October 2013

See article 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### Correction

[The authentic texts of the appendix have been corrected to read "English and Turkish"]

### No. 52819. **Austria and United States of America**

Agreement between the Republic of Austria and the United States of America for cooperation to facilitate the implementation of FATCA (with annexes and memorandum of understanding). Vienna, 29 April 2014

Entry into force: 9 December 2014 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 4 August 2015

#### Correction

[The date of entry into force has been corrected to read "9 December 2014".]

#### Correction

[The date of effect has been corrected to read "28 September 2016".]

#### **Ratification**

##### **Kyrgyzstan**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 26 September 2016

Date of effect: 26 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Atomic Energy Agency, 26 October 2016

#### Correction

[The date of effect has been corrected to read "26 September 2016".]

## Annex A

### No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3 March 1980, and New York, 3 March 1980

Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 8 July 2005

#### **Acceptance**

##### **Swaziland**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 28 September 2016

Date of effect: 28 September 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Atomic Energy Agency, 26 October 2016

# Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Annex A

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
31 October 2002

### No. 12430. **Multilateral**

Convention for the Protection of Producers of Phonograms against  
Unauthorized Duplication of their Phonograms. Geneva, 29  
October 1971

#### **Accession**

##### **Republic of Korea**

Date: 1 July 1987  
Date of effect: 10 October 1987  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
1 July 1987

#### **Accession**

##### **Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 26 March 2001  
Date of effect: 26 June 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
26 March 2001

#### **Accession**

##### **Kazakhstan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 3 May 2001  
Date of effect: 3 August 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
3 May 2001

#### **Accession**

##### **Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 1 June 2001  
Date of effect: 1 September 2001  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
1 June 2001

#### **Accession**

##### **Kyrgyzstan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 12 July 2002  
Date of effect: 12 October 2002  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
12 July 2002

#### **Accession**

##### **Armenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 31 October 2002  
Date of effect: 31 January 2003

#### **Accession**

##### **Belarus**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 17 January 2003  
Date of effect: 17 April 2003  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
17 January 2003

#### **Ratification**

##### **Serbia and Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 10 March 2003  
Date of effect: 10 June 2003  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
10 March 2003

#### **Accession**

##### **Togo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 10 March 2003  
Date of effect: 10 June 2003  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
10 March 2003

#### **Accession**

##### **Viet Nam**

Date: 6 April 2005  
Date of effect: 6 July 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
6 April 2005

#### **Succession**

##### **Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 23 October 2006  
Date of effect: 3 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
23 October 2006

### No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16  
December 1966

#### **Notification under article 4 (3)**

##### **Ecuador**

Notification deposited with the Secretary-General of the United  
Nations: 6 June 2016  
Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
6 June 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Ecuador**

Notification deposited with the Secretary-General of the United  
Nations: 18 July 2016  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
18 July 2016

**Notification under article 4 (3)**

**Ecuador**

Notification deposited with the Secretary-General of the United  
Nations: 25 July 2016  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
25 July 2016

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The  
Hague, 25 October 1980

**Acceptance of accession of Philippines**

**Japan**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29  
March 2016  
Date of effect: 1 June 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 28 September 2016

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement  
and co-operation in respect of parental responsibility and measures  
for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

**Ratification (with reservation and declarations)**

**Norway**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 30  
March 2016  
Date of effect: 1 July 2016  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 8 April 2016



# Alphabetical Index

## A

---

Administration	
A-37605 .....	18
Africa	
A-33480 .....	17
Agriculture	
A-43345 .....	19
Albania	
A-12430 .....	26
Antigua and Barbuda	
A-30619 .....	17
Argentina	
A-30619 .....	17
A-54134 .....	9
I-54115 .....	7
I-54142 .....	10
Armenia	
A-12140 .....	14
A-12430 .....	26
A-22514 .....	16, 27
A-52764 .....	20, 21
I-54162 .....	12
Assistance	
I-54144 .....	10
I-54165 .....	13
Australia	
A-54133 .....	8, 9
A-54134 .....	8, 9
Austria	
A-54150 .....	23
A-54157 .....	12
A-54158 .....	12
I-52819 .....	25
Aviation	
A-54157 .....	23, 24
I-54138 .....	9
I-54157 .....	12
Azerbaijan	
A-12430 .....	26
I-51440 .....	25
I-54154 .....	11

## B

---

Bahamas	
A-54133 .....	21, 22
Bahrain	
A-54113 .....	21
Bangladesh	
I-54145 .....	10
Barbados	
A-54133 .....	8
Belarus	

A-12430 .....	26
A-52764 .....	20, 21
I-54140 .....	9
Belgium	
A-13176 .....	15
Belize	
A-42146 .....	18
Benelux Economic Union	
A-13176 .....	15
Biology	
A-30619 .....	17
Bosnia and Herzegovina	
A-42662 .....	19
A-54157 .....	23, 24
Botswana	
A-54134 .....	22, 23
Brazil	
A-22514 .....	16, 27
A-54134 .....	9
I-54127 .....	8
Bulgaria	
A-22514 .....	16, 27
A-54150 .....	23

## C

---

Cabo Verde	
A-54133 .....	21, 22
Canada	
A-33480 .....	17
A-54134 .....	9
Chad	
I-54160 .....	12
Charters-Constitutions-Statutes	
A-23432 .....	16
A-30673 .....	17
A-43345 .....	19
A-43505 .....	19
Children-Minors-Youth	
A-22514 .....	16, 27
A-27531 .....	17
A-39130 .....	27
Chile	
A-54133 .....	8, 9
A-54134 .....	8, 9
China	
A-12140 .....	14
I-54122 .....	7
I-54141 .....	10
Civil law	
A-12140 .....	14
Civil matters	
A-12140 .....	14
A-22514 .....	16, 27
A-27531 .....	17

Colombia	
I-54126.....	8
Cooperation	
A-39130.....	27
A-47623.....	19
A-51391.....	20
A-54150.....	23
A-54158.....	24
I-54122.....	7
I-54123.....	7
I-54124.....	8
I-54126.....	8
I-54127.....	8
I-54128.....	8
I-54129.....	8
I-54131.....	8
I-54135.....	9
I-54136.....	9
I-54137.....	9
I-54139.....	9
I-54140.....	9
I-54150.....	11
I-54158.....	12
Copyright	
A-12430.....	26
Costa Rica	
A-54133.....	8
I-54139.....	9
Credits	
I-54145.....	10
I-54146.....	10
I-54148.....	10
I-54151.....	11
I-54152.....	11
I-54155.....	11
I-54161.....	12
I-54163.....	12
I-54164.....	12
Criminal matters	
A-22514.....	16, 27
A-24631.....	16, 25
A-37789.....	18
A-42146.....	18
A-54150.....	23
I-54150.....	11
Croatia	
A-42662.....	19
A-54150.....	23
A-54157.....	23, 24
A-54158.....	24
Cuba	
A-54113.....	21
A-54133.....	8
Cultural matters	
I-54121.....	7
I-54135.....	9
Czech Republic	
A-44910.....	19
A-54150.....	23
A-54157.....	23, 24

## D

Democratic People's Republic of Korea	
A-44910.....	19
A-54134.....	9
Democratic Republic of the Congo	
I-54156.....	11
Denmark	
A-12140.....	14
A-37605.....	18
Development	
I-54137.....	9
I-54139.....	9
I-54140.....	9
I-54141.....	10
I-54143.....	10
I-54145.....	10
I-54147.....	10
I-54148.....	10
I-54151.....	11
I-54152.....	11
I-54159.....	12
I-54160.....	12
I-54163.....	12
Diplomatic and consular relations	
I-54125.....	8
Disaster relief	
A-24643.....	17
Djibouti	
I-54152.....	11
Dominica	
A-54133.....	8
I-54137.....	9
Drought	
A-33480.....	17

## E

Economic matters	
A-52764.....	20
Ecuador	
A-14668.....	16, 26
A-37789.....	18
A-37924.....	18
A-54134.....	9
Education	
A-12430.....	26
I-54120.....	7
I-54128.....	8
I-54135.....	9
I-54140.....	9
I-54145.....	10
Egypt	
I-54128.....	8
El Salvador	
A-54134.....	9
Energy	
A-24631.....	16, 25



A-24643	17
A-33545	17
I-54153	11
I-54162	12
Engineering	
A-30673	17
Environment	
A-24631	16, 25
A-24643	17
A-30619	17
A-33480	17
A-33545	17
A-37605	18
A-37924	18
A-40214	18
A-54113	21
A-54133	21, 22
I-54126	8
I-54133	9
Estonia	
A-54150	23
Ethiopia	
I-54146	10
I-54164	12
Europe	
A-30382	17
European Union	
I-54116	7
I-54117	7

## F

Family matters	
I-54125	8
Finance	
A-51391	20
I-52819	25
I-54116	7
I-54117	7
I-54123	7
I-54124	8
I-54126	8
I-54127	8
I-54128	8
I-54129	8
I-54131	8
I-54141	10
I-54142	10
I-54143	10
I-54144	10
I-54145	10
I-54146	10
I-54147	10
I-54148	10
I-54149	10
I-54151	11
I-54152	11
I-54153	11
I-54154	11

I-54155	11
I-54156	11
I-54159	12
I-54160	12
I-54161	12
I-54162	12
I-54163	12
I-54164	12
Fishing and fisheries	
A-37924	18
A-54133	21, 22
I-54133	9
Food	
A-15121	16
A-43345	19
Forestry	
A-33480	17
France	
A-14668	16, 26
I-54118	7
I-54119	7
I-54120	7
Frontiers	
I-54132	8
Fuels	
A-37605	18
I-51440	25

## G

Gabon	
A-54133	8
I-54143	10
Gambia	
A-54133	21, 22
Gas	
I-51440	25
Germany	
A-51391	20
I-54123	7
I-54124	8
I-54125	8
I-54126	8
I-54127	8
I-54128	8
I-54129	8
Ghana	
A-54133	21, 22
Grenada	
A-54133	21, 22
Guatemala	
A-54134	9
Guinea	
A-54133	21, 22
Guyana	
A-54133	8

---

## H

---

Health and health services	
A-44910 .....	19
Human rights	
A-14668 .....	16, 26
A-27531 .....	17
A-44910 .....	19
A-48088 .....	20
Humanitarian matters	
A-54134 .....	22, 23
I-54134 .....	9
Hungary	
A-54150 .....	11, 12
A-54157 .....	11, 12
A-54158 .....	11, 12

---

## I

---

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668 .....	16, 26
Iceland	
A-54133 .....	8
India	
A-54134 .....	9
I-54149 .....	10
I-54163 .....	12
Indonesia	
A-51391 .....	20
A-54133 .....	21, 22
Industry	
A-23432 .....	16
Information	
I-54115 .....	7
International Bank for Reconstruction and Development	
I-54141 .....	10
I-54142 .....	10
I-54143 .....	10
I-54147 .....	10
I-54149 .....	10
I-54153 .....	11
I-54154 .....	11
I-54162 .....	12
International Development Association	
I-54144 .....	10
I-54145 .....	10
I-54146 .....	10
I-54148 .....	10
I-54151 .....	11
I-54152 .....	11
I-54155 .....	11
I-54156 .....	11
I-54159 .....	12
I-54160 .....	12
I-54161 .....	12
I-54163 .....	12
I-54164 .....	12
International organizations-Institutions	

A-43505 .....	19
A-43506 .....	19
A-44961 .....	19
Investments	
A-39911 .....	18
Israel	
A-54134 .....	9
Italy	
A-27531 .....	17

---

## J

---

Japan	
A-22514 .....	16, 27
I-54131 .....	8
Jordan	
I-54135 .....	9
I-54136 .....	9
Judicial matters	
A-12140 .....	14
A-39130 .....	27

---

## K

---

Kazakhstan	
A-12430 .....	26
A-52764 .....	20, 21
A-54113 .....	21
Kenya	
A-54113 .....	21
Kyrgyzstan	
A-12430 .....	26
A-24631 .....	16, 25
A-52764 .....	20, 21
I-54148 .....	10

---

## L

---

Labour	
A-44961 .....	19
I-54125 .....	8
Latvia	
A-54150 .....	23
I-54140 .....	9
Legal matters	
A-12140 .....	14
A-13176 .....	15
A-24643 .....	17
A-39130 .....	27
A-54133 .....	21, 22
A-54150 .....	23
I-54133 .....	9
I-54150 .....	11
Liberia	
A-54134 .....	22, 23
Lithuania	

A-54150 .....	23
Loans	
I-54127 .....	8
I-54141 .....	10
I-54143 .....	10
I-54147 .....	10
I-54149 .....	10
I-54153 .....	11
I-54154 .....	11
I-54162 .....	12
Luxembourg	
A-12140 .....	14
A-13176 .....	15

## M

---

Mali	
A-54134 .....	9
Malta	
A-30619 .....	17
A-43345 .....	19
Mauritius	
A-54133 .....	9
Mercenaries	
A-37789 .....	18
Mexico	
A-54134 .....	9
I-54135 .....	9
I-54136 .....	9
I-54137 .....	9
I-54138 .....	9
I-54139 .....	9
I-54153 .....	11
Micronesia (Federated States of)	
A-44910 .....	19
Military matters	
I-54165 .....	13
Mongolia	
A-54134 .....	9
Montenegro	
A-12430 .....	26
Motor vehicles	
A-4789 .....	14
Mozambique	
A-54133 .....	9
Myanmar	
A-24631 .....	16, 25
A-33545 .....	17
A-54133 .....	9

## N

---

Natural resources	
I-54126 .....	8
Netherlands	
A-12140 .....	14
A-13176 .....	15
Netherlands (in respect of Curaçao)	

I-54115 .....	7
New Zealand	
A-54133 .....	9
Niger	
A-24643 .....	17
A-33545 .....	17
A-37605 .....	18
Norway	
A-39130 .....	27
A-54133 .....	9
Nuclear matters	
A-24631 .....	16, 25
A-24643 .....	17
A-33545 .....	17
A-37605 .....	18

## O

---

Offices	
A-43505 .....	19
Oman	
A-54133 .....	9
Outer space	
I-54118 .....	7
I-54119 .....	7

## P

---

Palau	
A-54133 .....	9
Panama	
A-54133 .....	21, 22
Paraguay	
A-54134 .....	9
Patents	
A-12430 .....	26
Penal matters	
A-37789 .....	18
A-42146 .....	18
Peru	
A-14668 .....	16, 26
A-54134 .....	9
I-54116 .....	7
I-54117 .....	7
I-54118 .....	7
I-54119 .....	7
I-54120 .....	7
I-54121 .....	7
I-54122 .....	7
I-54130 .....	8
I-54131 .....	8
I-54147 .....	10
Plants	
A-43345 .....	19
Poland	
A-30673 .....	17
A-54150 .....	23
I-54165 .....	13

Pollution	
A-37605 .....	18
Ports	
A-54133 .....	21, 22
I-54133 .....	9
Privileges-Immunities	
A-43506 .....	19
Property matters	
A-12430 .....	26
Public works	
I-54144 .....	10

## R

---

Republic of Korea	
A-12430 .....	26
A-54133 .....	9
A-54134 .....	9
Republic of Moldova	
I-54125 .....	8
Roads	
I-54151 .....	11
Romania	
A-54150 .....	23
Russian Federation	
A-40214 .....	18
A-52764 .....	20, 21
I-54132 .....	8

## S

---

Samoa	
A-44910 .....	19
Sanitation	
I-54155 .....	11
Sao Tome and Principe	
A-54133 .....	21, 22
Sciences	
A-24643 .....	17
A-30673 .....	17
Scientific matters	
A-30673 .....	17
A-47623 .....	19
Sea	
A-37924 .....	18
Senegal	
I-54144 .....	10
I-54155 .....	11
I-54159 .....	12
I-54161 .....	12
Serbia	
A-42662 .....	19
Serbia and Montenegro	
A-12430 .....	26
Seychelles	
A-54133 .....	9
Singapore	
A-54134 .....	9

Slovakia	
A-23432 .....	16
A-54150 .....	11
A-54157 .....	23, 24
Slovenia	
A-42662 .....	19
A-54113 .....	21
A-54150 .....	23
A-54157 .....	23, 24
A-54158 .....	12
Social matters	
I-54161 .....	12
Somalia	
A-54133 .....	9
South Africa	
A-54133 .....	9
Sri Lanka	
A-54133 .....	9
A-54134 .....	22, 23
St. Kitts and Nevis	
A-54133 .....	9
St. Vincent and the Grenadines	
A-54133 .....	21, 22
A-54134 .....	22, 23
Sudan	
A-54133 .....	9
Swaziland	
A-24631 .....	16, 25
Switzerland	
A-48088 .....	20
I-54121 .....	7

## T

---

Taxation	
I-52819 .....	25
I-54115 .....	7
I-54160 .....	12
Terrorism	
A-24631 .....	16, 25
A-37789 .....	18
Thailand	
A-54133 .....	9
Togo	
A-12430 .....	26
A-54133 .....	21, 22
I-54129 .....	8
Tonga	
A-54133 .....	9
Trade	
A-12140 .....	14
I-54130 .....	8
Trade law	
A-12140 .....	14
Transport	
A-15121 .....	16
A-30382 .....	17
I-51440 .....	25
I-54138 .....	9

I-54146.....	10
I-54147.....	10
I-54159.....	12
Tunisia	
A-54134.....	22, 23
Turkey	
I-51440.....	25

---

## U

---

Ukraine	
I-54132.....	8
UNCLOS (Law of the Sea)	
A-37924.....	18
United Arab Emirates	
A-54134.....	9
United Nations (UN)	
A-23432.....	16
United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)	
A-23432.....	16
United States of America	
A-43345.....	19
A-54133.....	9
I-52819.....	25
I-54130.....	8
I-54138.....	9
I-54165.....	13
Uruguay	
A-54133.....	9
A-54134.....	9

Uzbekistan	
I-54151.....	11

---

## V

---

Vanuatu	
A-54133.....	9
Viet Nam	
A-12430.....	26

---

## W

---

Watercourses-Water resources	
A-42662.....	18
I-54149.....	10
I-54155.....	11
I-54156.....	11
West African Economic and Monetary Union	
I-54124.....	8
West African Monetary Union	
I-54123.....	7

---

## Z

---

Zambia	
A-54113.....	21



## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>





## Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de décembre 2016: Nos 54115 à 54165

### No. 54115. Pays-Bas (à l'égard de Curaçao) et Argentine

Accord entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard de Curaçao, et la République argentine, relatif à l'échange d'information en matière fiscale. Buenos Aires, 14 mai 2014

Entrée en vigueur : 8 janvier 2016, conformément à l'article 11  
Textes authentiques : néerlandais, anglais et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 29 décembre 2016

### No. 54116. Pérou et Union européenne

\* Accord de financement entre l'Union européenne et la République du Pérou sur les "Mesures de soutien en faveur du Pérou" (avec annexes). Lima, 11 et 25 février 2016

Entrée en vigueur : 26 juillet 2016 par notification, conformément à l'article 6  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 20 décembre 2016

### No. 54117. Pérou et Union européenne

\* Accord de financement entre l'Union européenne et la République du Pérou sur le "Programme d'appui à la stratégie nationale de développement et d'inclusion sociale" (avec annexes). Lima, 23 février 2016, 4 avril 2016 et 8 avril 2016

Entrée en vigueur : 27 mai 2016 par notification, conformément à l'article 7  
Texte authentique : espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 20 décembre 2016

### No. 54118. Pérou et France

Accord relatif à l'acquisition d'un système satellitaire optique d'observation de la terre de résolution submétrique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République française. Lima, 24 avril 2014

Entrée en vigueur : 24 octobre 2014, conformément à l'article 13  
Textes authentiques : français et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 20 décembre 2016

### No. 54119. Pérou et France

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République française relatif à l'exploitation d'un système satellitaire optique d'observation de la terre de résolution submétrique. Lima, 9 février 2016

Entrée en vigueur : 17 juin 2016, conformément à l'article 10  
Textes authentiques : français et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 20 décembre 2016

### No. 54120. Pérou et France

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République française relatif à la reconnaissance mutuelle des diplômes, des grades, des titres et des périodes d'études de l'enseignement supérieur en vue de la poursuite d'études supérieures dans le pays partenaire (avec annexes). Lima, 23 février 2016

Entrée en vigueur : 14 août 2016, conformément à l'article 9  
Textes authentiques : français et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 20 décembre 2016

### No. 54121. Pérou et Suisse

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Conseil fédéral Suisse pour empêcher le trafic illicite de biens culturels (avec annexes). Lima, 12 juillet 2016

Entrée en vigueur : 19 octobre 2016, conformément à l'article X  
Textes authentiques : français et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 20 décembre 2016

### No. 54122. Pérou et Chine

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République populaire de Chine et le Gouvernement de la République du Pérou concernant le don de véhicules et de vélos par le Gouvernement de la République populaire de Chine pour leur utilisation lors de l'APEC 2016 ainsi que d'autres activités ultérieures (avec annexe). Lima 13 et 25 mai 2016

Entrée en vigueur : 25 mai 2016 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions  
Textes authentiques : chinois et espagnol  
Textes authentiques (annexe) : chinois et anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 20 décembre 2016

### No. 54123. Allemagne et Union Monétaire Ouest Africaine

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Conseil des Ministres de l'Union Monétaire Ouest Africaine. Lomé, 21 décembre 1981

Entrée en vigueur : 21 décembre 1981 par signature, conformément à l'article 6  
Textes authentiques : français et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 16 décembre 2016

**No. 54124. Allemagne et Union économique et monétaire Ouest africaine**

\* Échange de notes constituant un accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Union monétaire Ouest africaine. Ouagadougou, 16 décembre 2014 et 2 juillet 2015

Entrée en vigueur : 2 juillet 2015 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er décembre 2016

**No. 54125. Allemagne et République de Moldova**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Moldova relatif à l'emploi rémunéré des membres de famille du personnel d'une mission diplomatique ou d'un poste de carrière consulaire. Berlin, 15 juin 2016

Entrée en vigueur : 10 novembre 2016 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, allemand et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 5 décembre 2016

**No. 54126. Allemagne et Colombie**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Colombie relatif à la coopération financière pour le projet "Utilisation durable des ressources naturelles et biodiversité". Bogota, 25 août et 2 septembre 2016

Entrée en vigueur : 2 septembre 2016 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 5 décembre 2016

**No. 54127. Allemagne et Brésil**

\* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif à la coopération financière (avec annexes). Brasilia, 8 mai et 31 juillet 2015

Entrée en vigueur : 16 septembre 2015 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 5 décembre 2016

**No. 54128. Allemagne et Égypte**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte concernant la coopération financière pour le Programme d'appui à l'enseignement de qualité, Phase II. Le Caire, 24 mars 2016

Entrée en vigueur : 9 octobre 2016 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 16 décembre 2016

**No. 54129. Allemagne et Togo**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République togolaise en 2015. Lomé, 31 octobre 2016

Entrée en vigueur : 31 octobre 2016 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 16 décembre 2016

**No. 54130. Pérou et États-Unis d'Amérique**

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les exigences de certification pour la viande et les produits à base de viande en provenance des États-Unis (avec annexe). Lima et Washington, 14 mars 2016

Entrée en vigueur : 14 mars 2016 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 20 décembre 2016

**No. 54131. Pérou et Japon**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Japon concernant le don de 500 millions de yuans offert par le Japon pour l'acquisition des produits provenant des petites et moyennes entreprises du Japon (PME) en faveur de l'Institut national de défense civile (avec procès-verbal et appendices). Lima, 18 janvier 2016

Entrée en vigueur : 22 février 2016 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 20 décembre 2016

**No. 54132. Ukraine et Fédération de Russie**

Traité entre l'Ukraine et la Fédération de Russie sur la frontière d'État russo-ukrainienne (avec annexe et cartes). Kiev, 28 janvier 2003

Entrée en vigueur : 23 avril 2004, conformément à l'article 6

Textes authentiques : russe et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Ukraine, 1er décembre 2016

**No. 54133. Multilatéral**

Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du Port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (avec annexes). Rome, 22 novembre 2009

Entrée en vigueur : 5 juin 2016, conformément à l'article 29

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Adhésion (a) et Acceptation (A)</b>		
Afrique du Sud	16 févr	2016	a
Australie	20 juil	2015	
Barbade	2 févr	2016	a
Chili (avec déclaration)	28 août	2012	
Costa Rica	4 déc	2015	a
Cuba	25 mars	2016	a
Dominique	6 mai	2016	a
États-Unis d'Amérique	26 févr	2016	

Gabon	15 nov	2013	A
Guyana	7 mars	2016	a
Islande	16 juin	2015	
Maurice	31 août	2015	a
Mozambique	19 août	2014	
Myanmar	22 nov	2010	a
Norvège	20 juil	2011	
Nouvelle-Zélande	21 févr	2014	
Oman	1er août	2013	A
Palaos	30 nov	2015	a
République de Corée	14 janv	2016	a
Saint-Kitts-et-Nevis (avec déclaration)	9 déc	2015	a
Seychelles	19 juin	2013	a
Somalie	9 nov	2015	a
Soudan	12 mai	2016	a
Sri Lanka	20 janv	2011	a
Thaïlande	6 mai	2016	a
Tonga	6 mai	2016	a
Uruguay	28 févr	2013	
Vanuatu	6 mai	2016	a

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 9 décembre 2016

Note: Voir aussi annexe A, No. 54133

#### No. 54134. **Multilatéral**

Traité de Marrakech visant à faciliter l'accès des aveugles, des déficients visuels et des personnes ayant d'autres difficultés de lecture des textes imprimés aux œuvres publiées (avec annexes). Marrakech, 27 juin 2013

Entrée en vigueur : 30 septembre 2016, conformément à l'article 18

Participant	Ratification et Adhésion (a)		
Argentine	1er avr	2015	
Australie (avec déclaration)	10 déc	2015	
Bésil	11 déc	2015	
Canada	30 juin	2016	a
Chili	10 mai	2016	
El Salvador	1er oct	2014	
Émirats arabes unis	15 oct	2014	a
Équateur	29 juin	2016	
Guatemala	29 juin	2016	
Inde	24 juin	2014	
Israël	21 mars	2016	a
Mali	16 déc	2014	
Mexique	29 juil	2015	
Mongolie	23 sept	2015	
Paraguay	20 janv	2015	
Pérou	2 févr	2016	
République de Corée	8 oct	2015	
République populaire démocratique de Corée	19 févr	2016	
Singapour	30 mars	2015	a
Uruguay	1er déc	2014	

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 12 décembre 2016

Note: Voir aussi annexe A, No. 54134

#### No. 54135. **Mexique et Jordanie**

Accord de coopération éducative et culturelle entre les États-Unis du Mexique et le Royaume hashémite de Jordanie. Mexico, 6 février 2014

Entrée en vigueur : 23 juin 2016, conformément à l'article XXIV

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 9 décembre 2016

#### No. 54136. **Mexique et Jordanie**

Accord cadre entre les États-Unis du Mexique et le Royaume hashémite de Jordanie relatif à la coopération technique. Mexico, 6 février 2014

Entrée en vigueur : 23 juin 2016, conformément à l'article XIII

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 9 décembre 2016

#### No. 54137. **Mexique et Dominique**

Accord de base relatif à la coopération pour le développement entre les États-Unis du Mexique et le Commonwealth de la Dominique (avec annexe). Mérida, 30 avril 2014

Entrée en vigueur : 1er octobre 2016, conformément à l'article XV

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 9 décembre 2016

#### No. 54138. **Mexique et États-Unis d'Amérique**

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec annexes). Washington, 18 décembre 2015

Entrée en vigueur : 21 août 2016, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 9 décembre 2016

#### No. 54139. **Mexique et Costa Rica**

Accord de coopération pour le développement entre les États-Unis du Mexique et la République du Costa Rica. San José, 19 février 2013

Entrée en vigueur : 2 septembre 2016, conformément à l'article XIII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 9 décembre 2016

#### No. 54140. **Lettonie et Bélarus**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République du Bélarus sur la coopération dans le développement d'un programme de maîtrise en administration des affaires. Riga, 23 septembre 2010

Entrée en vigueur : 3 mars 2014 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1er décembre 2016

**No. 54141. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Projet d'assainissement des friches industrielles de Zhuzhou) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 1er juin 2016

Entrée en vigueur : 13 septembre 2016 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54142. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine**

\* Accord de prêt (Projet de protection des enfants et des jeunes) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Buenos Aires, 30 septembre 2016

Entrée en vigueur : 30 septembre 2016 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54143. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Gabon**

\* Accord de prêt (Projet d'infrastructure et de développement local II) entre la République gabonaise et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Libreville, 14 janvier 2016

Entrée en vigueur : 25 avril 2016 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54144. Association internationale de développement et Sénégal**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet d'assistance technique à la gestion des finances publiques) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dakar, 23 septembre 2014

Entrée en vigueur : 10 novembre 2014 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54145. Association internationale de développement et Bangladesh**

\* Accord de financement (Projet de développement de l'enseignement collégial) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dacca, 8 septembre 2016

Entrée en vigueur : 13 octobre 2016 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54146. Association internationale de développement et Éthiopie**

\* Accord de financement (Projet d'amélioration des systèmes de transport) entre la République fédérale démocratique d'Éthiopie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Addis-Abeba, 15 juin 2016

Entrée en vigueur : 26 juillet 2016 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54147. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou**

\* Accord de prêt (Projet relatif à la ligne de métro 2 de Lima - Construcción de la Línea 2 y Ramal Av. Faucett-Gambetta de la Red Básica del Metro de Lima y Callao, Provincias de Lima y Callao, Departamento de Lima) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Lima, 12 avril 2016

Entrée en vigueur : 3 novembre 2016 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54148. Association internationale de développement et Kirghizistan**

\* Accord de financement (Gouvernance programmatique et Opération d'élaboration de politiques relatives à la compétitivité) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bichkek, 20 juillet 2016

Entrée en vigueur : 18 novembre 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54149. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde**

\* Accord de prêt (Projet de modernisation pour l'approvisionnement en eau dans les zones urbaines de Karnataka) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). New Delhi, 24 mai 2016

Entrée en vigueur : 22 août 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54150. Multilatéral**

Accord sur la coopération dans le domaine de la protection des témoins. Stirin, 24 mai 2012

Entrée en vigueur : 1er décembre 2012, conformément à l'article 15

**Participant**

**Ratification,  
Adhésion (a) et  
Approbation (AA)**

Hongrie

7 août 2012

Slovaquie

3 oct 2012

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovaquie, 16 décembre 2016

Note: Voir aussi annexe A, No. 54150

**No. 54151. Association internationale de développement et Ouzbékistan**

\* Accord de financement (Projet de développement des routes régionales) entre la République d'Ouzbékistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Tachkent, 28 octobre 2016

Entrée en vigueur : 16 novembre 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54152. Association internationale de développement et Djibouti**

\* Accord de financement (Projet de développement relatif aux effets du déplacement dans la Corne de l'Afrique) entre la République de Djibouti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Djibouti, 6 juin 2016

Entrée en vigueur : 29 septembre 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54153. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique**

\* Accord de prêt (Projet municipal d'efficacité énergétique) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Mexico, 29 juillet 2016

Entrée en vigueur : 23 septembre 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54154. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Azerbaïdjan**

\* Accord de prêt (Financement additionnel pour le projet relatif aux moyens de subsistance et au niveau de vie des personnes déplacées) entre la République d'Azerbaïdjan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Bakou, 23 juin 2016

Entrée en vigueur : 12 septembre 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54155. Association internationale de développement et Sénégal**

\* Accord de financement (Projet d'approvisionnement en eau et d'assainissement en milieu urbain) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dakar, 26 octobre 2015

Entrée en vigueur : 18 janvier 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54156. Association internationale de développement et République démocratique du Congo**

\* Accord portant modification et reformulation de l'Accord de financement (Projet d'approvisionnement en eau dans les régions urbaines et financement additionnel pour le projet d'approvisionnement en eau dans les régions urbaines) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010 et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kinshasa, 18 mars 2016

Entrée en vigueur : 16 septembre 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54157. Multilatéral**

Accord sur l'établissement d'un bloc d'espace aérien fonctionnel en Europe centrale (avec annexes). Brdo, 5 mai 2011

Entrée en vigueur : 20 mars 2012, conformément à l'article 23

Participant	Ratification
Autriche (avec déclaration et réserve)	20 janv 2012
Hongrie	17 janv 2012

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovaquie, 16 décembre 2016

Note: Voir aussi annexe A, No. 54157

**No. 54158. Multilatéral**

Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche, le Gouvernement de la République de Hongrie et le Gouvernement de la République de Slovaquie relatif au fonctionnement du Centre de coopération en matière d'application de la loi à Dolga Vas. Bruxelles, 8 novembre 2007

Entrée en vigueur : 13 mars 2008, conformément à l'article 13

**Participant**

**Ratification, Adhésion (a) et Approbation (AA)**

Autriche	10 janv 2008	AA
Hongrie	11 déc 2007	AA
Slovaquie	13 mars 2008	

Textes authentiques : anglais, allemand, hongrois et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovaquie, 16 décembre 2016

Note: Voir aussi annexe A, No. 54158

**No. 54159. Association internationale de développement et Sénégal**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de transports et de mobilité urbaine et amendement de l'Accord original de financement) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dakar, 10 décembre 2015

Entrée en vigueur : 9 mars 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54160. Association internationale de développement et Tchad**

\* Accord de financement (Financement de la politique de développement relatif au programme d'assainissement budgétaire) entre la République du Tchad et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 11 décembre 2015

Entrée en vigueur : 15 décembre 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 54161. Association internationale de développement et Sénégal**

\* Accord de financement (Projet relatif au filet de protection sociale) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dakar, 30 mai 2014

Entrée en vigueur : 7 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54162. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Arménie**

\* Accord de prêt (Programme de redressement financier du secteur de l'énergie) entre la République d'Arménie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Erevan, 12 mai 2016

Entrée en vigueur : 19 juillet 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54163. **Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Projet pour le développement transformatif de Bihar - "JEEViKA II") entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 8 juillet 2016

Entrée en vigueur : 10 août 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54164. **Association internationale de développement et Éthiopie**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet IV relatif au filet de sécurité productif) entre la République fédérale démocratique d'Éthiopie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Addis-Abeba, 1er juillet 2016

Entrée en vigueur : 26 juillet 2016 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er décembre 2016

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54165. **Pologne et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif au statut des forces armées des États-Unis d'Amérique dans le territoire de la République de Pologne. Varsovie, 11 décembre 2009

Entrée en vigueur : 31 mars 2010, conformément à l'article 36

Textes authentiques : anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 1er décembre 2016

## **Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat**

### **No. 4789. Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

\* Corrections au Règlement No 129. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants utilisés à bord des véhicules automobiles. Genève, 28 décembre 2016

Entrée en vigueur : 28 décembre 2016

Texte authentique : russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 décembre 2016

\* Corrections au Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de retenue pour enfants"). Genève, 28 décembre 2016

Entrée en vigueur : 28 décembre 2016

Texte authentique : russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 décembre 2016

### **No. 12140. Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

#### **Acceptation d'adhésion de l'Albanie**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de l'Arménie**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion du Brésil**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la Colombie**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la République de Corée**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la Croatie**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de Malte**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion du Maroc**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016

Date de prise d'effet : 13 juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016



#### **Acceptation d'adhésion du Monténégro**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016  
Date de prise d'effet : 13 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la Serbie**

##### **Danemark**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mai 2016  
Date de prise d'effet : 13 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion du Brésil**

##### **Arménie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 7 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion du Brésil**

##### **Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 14 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de l'Arménie**

##### **Chine (aussi à l'égard de la Région administrative spéciale de Hong-Kong et de la Région administrative spéciale de Macao)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la Colombie**

##### **Chine (aussi à l'égard de la Région administrative spéciale de Hong-Kong et de la Région administrative spéciale de Macao)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la Hongrie**

##### **Chine (aussi à l'égard de la Région administrative spéciale de Hong-Kong et de la Région administrative spéciale de Macao)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de l'Islande**

##### **Chine (aussi à l'égard de la Région administrative spéciale de Hong-Kong et de la Région administrative spéciale de Macao)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de l'Inde**

##### **Chine (aussi à l'égard de la Région administrative spéciale de Hong-Kong et de la Région administrative spéciale de Macao)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion du Liechtenstein**

##### **Chine (aussi à l'égard de la Région administrative spéciale de Hong-Kong et de la Région administrative spéciale de Macao)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion du Monténégro**

##### **Chine (aussi à l'égard de la Région administrative spéciale de Hong-Kong et de la Région administrative spéciale de Macao)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion des Seychelles**

##### **Chine (aussi à l'égard de la Région administrative spéciale de Hong-Kong et de la Région administrative spéciale de Macao)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

#### **Acceptation d'adhésion de la République de Corée**

##### **Pays-Bas (aussi à l'égard d'Aruba et de la Partie européenne des Pays-Bas)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 10 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

No. 13176. **Belgique, Luxembourg et Pays-Bas**

Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux. Bruxelles, 31 mars 1965

Protocole modifiant le Traité du 31 mars 1965 relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux. Luxembourg, 15 octobre 2012

Entrée en vigueur : 1er décembre 2016, conformément à l'article XXVIII

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Benelux, 1er décembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

**Acceptation d'adhésion de la Bolivie**

**Brésil**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 octobre 2016

Date de prise d'effet : 1er janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Équateur**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 décembre 2016

**Acceptation d'adhésion de l'Albanie**

**Bulgarie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2016

Date de prise d'effet : 1er février 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**France**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 décembre 2016

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 décembre 2016

**Acceptation d'adhésion de l'Arménie**

**Bulgarie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2016

Date de prise d'effet : 1er février 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 décembre 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 décembre 2016

**Acceptation d'adhésion du Maroc**

**Bulgarie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2016

Date de prise d'effet : 1er février 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

No. 15121. **Multilatéral**

Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève, 1er septembre 1970

\* Amendements à l'Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève, 19 juin 2016

Entrée en vigueur : 19 décembre 2016

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 décembre 2016

**Acceptation d'adhésion des Seychelles**

**Bulgarie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2016

Date de prise d'effet : 1er février 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

No. 23432. **Multilatéral**

Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Vienne, 8 avril 1979

**Dénonciation**

**Slovaquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 décembre 2016

Date de prise d'effet : 31 décembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 décembre 2016

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

**Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**

**Arménie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 novembre 2016

Date de prise d'effet : 1er février 2017

No. 24631. **Multilatéral**

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980, et New York, 3 mars 1980

**Adhésion (avec réserve)**

**Myanmar**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 6 décembre 2016

Date de prise d'effet : 5 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 30 décembre 2016

Amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 8 juillet 2005

**Ratification**

**Myanmar**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 6 décembre 2016

Date de prise d'effet : 5 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 30 décembre 2016

No. 24643. **Multilatéral**

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Vienne, 26 septembre 1986

**Acceptation**

**Niger**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 5 décembre 2016

Date de prise d'effet : 4 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 28 décembre 2016

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de présentation de communications. New York, 19 décembre 2011

**Déclaration en vertu de l'article 12 du protocole facultatif**

**Italie**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er décembre 2016

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er décembre 2016

No. 30382. **Multilatéral**

Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 1er février 1991

\* Amendement à l'Annexe I de l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 23 septembre 2016

Entrée en vigueur : 29 décembre 2016

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 décembre 2016

\* Amendements à l'Annexe III de l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 23 septembre 2016

Entrée en vigueur : 29 décembre 2016

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 décembre 2016

\* Amendements aux Annexes I et II du Protocole à l'Accord européen de 1991 sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC) concernant le transport combiné par voie navigable. Genève, 23 septembre 2016

Entrée en vigueur : 29 décembre 2016

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 décembre 2016

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique. Nagoya, 29 octobre 2010

**Adhésion**

**Malte**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er décembre 2016

Date de prise d'effet : 1er mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er décembre 2016

**Ratification (avec déclaration)**

**Argentine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 décembre 2016

Date de prise d'effet : 9 mars 2017

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 décembre 2016

**Ratification**

**Antigua-et-Barbuda**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 décembre 2016

Date de prise d'effet : 12 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 décembre 2016

No. 30673. **Multilatéral**

Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Madrid, 13 septembre 1983

**Retrait**

**Pologne**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 décembre 2016

Date de prise d'effet : 30 décembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 décembre 2016

No. 33480. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

**Adhésion**

**Canada**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 21 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 décembre 2016

No. 33545. **Multilatéral**

Convention sur la sûreté nucléaire. Vienne, 20 septembre 1994

**Adhésion**

**Niger**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 5 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 5 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 28 décembre 2016

**Adhésion**

**Myanmar**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 6 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 6 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 30 décembre 2016

No. 37605. **Multilatéral**

Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs. Vienne, 5 septembre 1997

**Adhésion**

**Niger**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 5 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 5 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 28 décembre 2016

**Retrait de l'exclusion territoriale à l'égard du Groenland**

**Danemark**

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 15 décembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 30 décembre 2016

No. 37789. **Multilatéral**

Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires. New York, 4 décembre 1989

**Adhésion**

**Équateur**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 6 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 décembre 2016

No. 37924. **Multilatéral**

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

**Adhésion**

**Équateur**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 6 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 décembre 2016

No. 39911. **Pays-Bas et Inde**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de l'Inde concernant la promotion et la protection des investissements. La Haye, 6 novembre 1995

**Abrogation**

Date de prise d'effet : 1er décembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 décembre 2016

No. 40214. **Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

**Adhésion d'amendements aux annexes A, B et C**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 29 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 décembre 2016

**Adhésion à un amendement à l'Annexe A**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 29 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 décembre 2016

Amendements aux annexes A et C de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Genève, 15 mai 2015

Entrée en vigueur : 15 décembre 2016 à l'exception des Parties qui ont déposé des notifications de non-acceptation en vertu de l'alinéa b) du paragraphe 3 de l'article 22 et des Parties qui ont fait une déclaration conformément au paragraphe 4 de l'article 25 de la Convention

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 décembre 2016

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 octobre 2003

**Adhésion (avec réserve)**

**Belize**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 11 janvier 2017  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 décembre 2016

No. 42662. **Multilatéral**

Accord-cadre relatif au bassin de la Save. Kranjska Gora, 3 décembre 2002

Protocole sur la protection contre les inondations à l'Accord-cadre relatif au bassin de la Save. Gradiška, 1er juin 2010

Entrée en vigueur : 27 novembre 2015, conformément à l'article 22

<b>Participant</b>	<b>Ratification et Approbation (AA)</b>		
Bosnie-Herzégovine	11 nov	2011	
Croatie	17 déc	2012	AA
Serbie	23 déc	2014	
Slovénie	28 oct	2015	

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016

No. 43345. **Multilatéral**

Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Rome, 3 novembre 2001

**Ratification**

**États-Unis d'Amérique**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 13 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 13 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 29 décembre 2016

**Ratification**

**Malte**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 22 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 20 février 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 30 décembre 2016

No. 43505. **Pays-Bas et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture relatif au Centre des enquêtes intégrées de l'ITC-UNESCO. Paris, 5 septembre 1977 et 1er juin 1978

**Abrogation**

Date de prise d'effet : 1er novembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

No. 43506. **Pays-Bas et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture**

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture relatif au Centre des enquêtes intégrées de l'ITC-UNESCO concernant les privilèges et immunités du personnel de l'ITC-UNESCO et des membres de leur famille. La Haye, 22 novembre 2005, et Enschede, 7 décembre 2005

**Abrogation**

Date de prise d'effet : 1er novembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

**Ratification**

**Samoa**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 décembre 2016

**Ratification**

**République populaire démocratique de Corée**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 5 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 décembre 2016

**Ratification**

**Micronésie (États fédérés de)**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 6 janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 décembre 2016

**Objection aux réserves formulées par Brunéi Darussalam lors de la ratification**

**République tchèque**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 décembre 2016  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 décembre 2016

**No. 44961. Pays-Bas et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture**

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture relatif au Centre ITC-UNESCO pour les enquêtes intégrées concernant les opportunités d'emploi pour les membres de la famille faisant partie du ménage des fonctionnaires de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture concernant le Centre ITC-UNESCO pour les enquêtes intégrées. La Haye, 13 et 27 juin 2007

**Abrogation**

Date de prise d'effet : 1er novembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 8 décembre 2016

**No. 47623. Mexique et Costa Rica**

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Costa Rica. San José, 30 juin 1995

**Abrogation conformément à:**

No. 54139 Accord de coopération pour le développement entre les États-Unis du Mexique et la République du Costa Rica. San José, 19 février 2013

Entrée en vigueur : 2 septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 9 décembre 2016

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 9 décembre 2016

**No. 48088. Multilatéral**

Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées. New York, 20 décembre 2006

**Ratification**

**Suisse**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 décembre 2016

Date de prise d'effet : 1er janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 décembre 2016

**Déclaration en vertu de l'article 32**

**Suisse**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 décembre 2016

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 décembre 2016

**Déclaration en vertu de l'article 31**

**Suisse**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 décembre 2016

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 décembre 2016

**No. 51391. Allemagne et Indonésie**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie concernant la coopération financière en 2010/2011. Jakarta, 17 septembre 2013

\* Accord modifiant l'Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie concernant la coopération financière en 2010/2011. Jakarta, 10 novembre 2016

Entrée en vigueur : 10 novembre 2016 par signature, conformément à l'article 2

Textes authentiques : anglais, allemand et indonésien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 16 décembre 2016

**No. 52764. Multilatéral**

Traité relatif à l'Union économique eurasiennne. Astana, 29 mai 2014

**Adhésion**

**Arménie**

Dépôt de l'instrument auprès de Commission économique eurasiennne : 2 février 2015

Date de prise d'effet : 2 février 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Commission économique eurasiennne, 1er décembre 2016

**Adhésion**

**Kirghizistan**

Dépôt de l'instrument auprès de Commission économique eurasiennne : 12 août 2015

Date de prise d'effet : 12 août 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Commission économique eurasiennne, 28 décembre 2016

Traité relatif à l'adhésion de la République d'Arménie au Traité relatif à l'Union économique eurasiennne (avec annexes). Minsk, 10 octobre 2014

Entrée en vigueur : 2 janvier 2015, conformément à l'article 6

Participant	Ratification
Arménie	25 déc 2014
Bélarus	24 déc 2014
Fédération de Russie	2 janv 2015
Kazakhstan	30 déc 2014

Texte authentique : russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission économique eurasiennne, 1er décembre 2016

Traité relatif à l'adhésion de la République kirghize au Traité relatif à l'Union économique eurasiennne (avec annexe). Moscou, 23 décembre 2014

Entrée en vigueur : 12 août 2015, conformément à l'article 11

Participant	Ratification
Bélarus	23 juil 2015
Fédération de Russie	24 juil 2015
Kazakhstan	12 août 2015
Kirghizistan	8 juin 2015

Texte authentique : russe

Textes authentiques (annexe) : anglais et russe  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission économique eurasiennne, 28 décembre 2016

Protocole sur les conditions et les dispositions transitoires pour l'application par la République kirghize du Traité relatif à l'Union économique eurasiennne du 29 mai 2014, de certains traités internationaux faisant partie du droit de l'Union économique eurasiennne et des Actes des organes de l'Union économique eurasiennne en ce qui concerne l'adhésion de la République kirghize au traité relatif à l'Union économique eurasiennne du 29 mai 2014 (avec annexes). Moscou, 8 mai 2015

Entrée en vigueur : 12 août 2015, conformément à l'article 2

Participant	Ratification	
Arménie	15 juil	2015
Bélarus	23 juil	2015
Fédération de Russie	24 juil	2015
Kazakhstan	12 août	2015
Kirghizistan	8 juin	2015

Texte authentique : russe  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission économique eurasiennne, 28 décembre 2016

Protocole portant modification du Traité relatif à l'Union économique eurasiennne du 29 mai 2014 et de certains traités internationaux faisant partie du droit de l'Union économique eurasiennne en ce qui concerne l'adhésion de la République kirghize au Traité sur l'Union économique eurasiennne du 29 mai 2014 (avec annexe). Moscou, 8 mai 2015

Entrée en vigueur : 12 août 2015, conformément à l'article 2 , à l'exception des paragraphes 3 et 4 de l'Annexe à ce Protocole

Participant	Ratification	
Arménie	15 juil	2015
Bélarus	23 juil	2015
Fédération de Russie	24 juil	2015
Kazakhstan	12 août	2015
Kirghizistan	8 juin	2015

Texte authentique : russe  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission économique eurasiennne, 28 décembre 2016

Protocole d'adhésion de la République d'Arménie au Traité relatif à l'adhésion de la République kirghize au Traité relatif à l'Union économique eurasiennne. Moscou, 8 mai 2015

Entrée en vigueur : 12 août 2015, conformément à l'article 2

Participant	Ratification	
Arménie	15 juil	2015
Bélarus	4 août	2015
Fédération de Russie	24 juil	2015
Kazakhstan	12 août	2015
Kirghizistan	8 juin	2015

Texte authentique : russe  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Commission économique eurasiennne, 28 décembre 2016

## No. 54113. Multilatéral

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

### Ratification

#### Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 décembre 2016

Date de prise d'effet : 5 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 décembre 2016

### Ratification

#### Zambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 décembre 2016

Date de prise d'effet : 8 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 décembre 2016

### Ratification

#### Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 décembre 2016

Date de prise d'effet : 15 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 décembre 2016

### Ratification

#### Bahreïn

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 décembre 2016

Date de prise d'effet : 22 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 décembre 2016

### Ratification

#### Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 décembre 2016

Date de prise d'effet : 27 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 décembre 2016

### Ratification

#### Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 décembre 2016

Date de prise d'effet : 27 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 décembre 2016

## No. 54133. Multilatéral

Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du Port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Rome, 22 novembre 2009

### Adhésion

#### Cabo Verde

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 23 juin 2016

Date de prise d'effet : 23 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 9 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Adhésion**

##### **Gambie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 29 juillet 2016  
Date de prise d'effet : 28 août 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 9 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Grenade**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 17 juin 2016  
Date de prise d'effet : 17 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 9 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Ratification**

##### **Indonésie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 23 juin 2016  
Date de prise d'effet : 23 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 9 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Adhésion**

##### **Panama**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 21 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 21 décembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 9 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Adhésion**

##### **Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 23 juin 2016  
Date de prise d'effet : 23 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 9 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Adhésion**

##### **Sao Tomé-et-Principe**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 22 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 22 décembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 9 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Adhésion**

##### **Guinée**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 3 juin 2016  
Date de prise d'effet : 3 juillet 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 9 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Bahamas**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 7 octobre 2016  
Date de prise d'effet : 6 novembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 29 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Adhésion**

##### **Togo**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 2 décembre 2016  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 29 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133

#### **Ratification**

##### **Ghana**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture : 29 novembre 2016  
Date de prise d'effet : 29 décembre 2016  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture, 29 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54133



No. 54134. **Multilatéral**

Traité de Marrakech visant à faciliter l'accès des aveugles, des déficients visuels et des personnes ayant d'autres difficultés de lecture des textes imprimés aux œuvres publiées. Marrakech, 27 juin 2013

**Adhésion**

**Saint-Vincent-et-les Grenadines**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle : 5 septembre 2016

Date de prise d'effet : 5 décembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 12 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54134

**Ratification**

**Tunisie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle : 7 septembre 2016

Date de prise d'effet : 7 décembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 12 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54134

**Adhésion**

**Botswana**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle : 5 octobre 2016

Date de prise d'effet : 5 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 12 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54134

**Adhésion**

**Sri Lanka**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle : 5 octobre 2016

Date de prise d'effet : 5 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 12 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54134

**Adhésion**

**Libéria**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle : 6 octobre 2016

Date de prise d'effet : 6 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 12 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54134

No. 54150. **Multilatéral**

Accord sur la coopération dans le domaine de la protection des témoins. Stirin, 24 mai 2012

**Ratification**

**Autriche**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 26 juin 2014

Date de prise d'effet : 1er août 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Slovénie, 16 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54150

**Approbation**

**Bulgarie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 1er mars 2013

Date de prise d'effet : 1er mai 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Slovénie, 16 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54150

**Ratification**

**Croatie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 4 décembre 2013

Date de prise d'effet : 1er février 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Slovénie, 16 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54150

**Ratification**

**République tchèque**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 11 février 2013

Date de prise d'effet : 1er avril 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Slovénie, 16 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54150

**Ratification**

**Pologne**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 10 mars 2014

Date de prise d'effet : 1er mai 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Slovénie, 16 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54150

**Ratification**

**Roumanie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 14 août 2014

Date de prise d'effet : 1er octobre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Slovénie, 16 décembre 2016

Note: Voir aussi partie I, No. 54150

#### **Ratification**

##### **Slovénie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 23 janvier 2013  
Date de prise d'effet : 1er mars 2013  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54150

#### **Adhésion**

##### **Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 15 novembre 2013  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54150

#### **Adhésion**

##### **Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 5 mars 2015  
Date de prise d'effet : 1er mai 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54150

#### **Adhésion**

##### **Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 18 août 2015  
Date de prise d'effet : 1er octobre 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54150

#### **No. 54157. Multilatéral**

Accord sur l'établissement d'un bloc d'espace aérien fonctionnel en Europe centrale. Brdo, 5 mai 2011

#### **Ratification**

##### **Bosnie-Herzégovine**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 11 février 2013  
Date de prise d'effet : 12 avril 2013  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54157

#### **Ratification**

##### **Croatie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 29 juin 2012  
Date de prise d'effet : 28 août 2012  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54157

#### **Ratification**

##### **Slovénie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 4 juin 2012  
Date de prise d'effet : 3 août 2012  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54157

#### **Ratification**

##### **République tchèque**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 8 mars 2012  
Date de prise d'effet : 7 mai 2012  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54157

#### **Ratification**

##### **Slovaquie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 29 mars 2012  
Date de prise d'effet : 28 mai 2012  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54157

#### **No. 54158. Multilatéral**

Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche, le Gouvernement de la République de Hongrie et le Gouvernement de la République de Slovénie relatif au fonctionnement du Centre de coopération en matière d'application de la loi à Dolga Vas. Bruxelles, 8 novembre 2007

#### **Adhésion**

##### **Croatie**

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement slovène : 14 juin 2011  
Date de prise d'effet : 12 septembre 2011  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovénie, 16 décembre 2016  
Note: Voir aussi partie I, No. 54158

# Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Partie I

### No. 51440. Turquie et Azerbaïdjan

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan concernant le passage en transit du gaz naturel provenant et transitant de la République d'Azerbaïdjan vers et à travers le territoire de la République turque par le Gazoduc transanatolien (avec appendice). Istanbul, 26 juin 2012

Entrée en vigueur : 8 avril 2013 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : azerbaïdjanais, anglais et turc

Textes authentiques (appendice) : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 3 octobre 2013

Voir article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### Correction

[Les textes authentiques des appendices ont été corrigés pour se lire "anglais et turc".]

### No. 52819. Autriche et États-Unis d'Amérique

Accord entre la République d'Autriche et les États-Unis d'Amérique pour la coopération en vue de faciliter la mise en œuvre du FATCA (avec annexes et mémorandum d'accord). Vienne, 29 avril 2014

Entrée en vigueur : 9 décembre 2014 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 4 août 2015

#### Correction

[La date d'entrée en vigueur a été corrigée pour se lire "9 décembre 2014".]

## Annexe A

### No. 24631. Multilatéral

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980, et New York, 3 mars 1980

Amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 8 juillet 2005

#### **Acceptation**

##### **Swaziland**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 28 septembre 2016

Date de prise d'effet : 28 septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 26 octobre 2016

#### Correction

[La date d'effet a été corrigée pour se lire "28 septembre 2016".]

#### **Ratification**

##### **Kirghizistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 26 septembre 2016

Date de prise d'effet : 26 septembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 26 octobre 2016

#### Correction

[La date d'effet a été corrigée pour se lire "26 septembre 2016".]

# Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Annexe A

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
31 octobre 2002

### No. 12430. Multilatéral

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. Genève, 29 octobre 1971

#### Adhésion

##### République de Corée

Date : 1er juillet 1987

Date de prise d'effet : 10 octobre 1987

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
1er juillet 1987

#### Adhésion

##### Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 26 mars 2001

Date de prise d'effet : 26 juin 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
26 mars 2001

#### Adhésion

##### Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 3 mai 2001

Date de prise d'effet : 3 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
3 mai 2001

#### Adhésion

##### Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2001

Date de prise d'effet : 1er septembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
1er juin 2001

#### Adhésion

##### Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 12 juillet 2002

Date de prise d'effet : 12 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
12 juillet 2002

#### Adhésion

##### Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 31 octobre 2002

Date de prise d'effet : 31 janvier 2003

#### Adhésion

##### Bélarus

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 17 janvier 2003

Date de prise d'effet : 17 avril 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
17 janvier 2003

#### Ratification

##### Serbie-et-Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 10 mars 2003

Date de prise d'effet : 10 juin 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
10 mars 2003

#### Adhésion

##### Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 10 mars 2003

Date de prise d'effet : 10 juin 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
10 mars 2003

#### Adhésion

##### Viet Nam

Date : 6 avril 2005

Date de prise d'effet : 6 juillet 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
6 avril 2005

#### Succession

##### Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 23 octobre 2006

Date de prise d'effet : 3 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
23 octobre 2006

### No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

#### Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

##### Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 6 juin 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
6 juin 2016

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Équateur**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 18 juillet 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
18 juillet 2016

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Équateur**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 25 juillet 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
25 juillet 2016

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international  
d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

**Acceptation d'adhésion des Philippines**

**Japon**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29  
mars 2016

Date de prise d'effet : 1er juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-  
Bas, 28 septembre 2016

No. 39130. **Multilatéral**

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la  
reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de  
responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants.  
La Haye, 19 octobre 1996

**Ratification (avec réserve et déclarations)**

**Norvège**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 30  
mars 2016

Date de prise d'effet : 1er juillet 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-  
Bas, 8 avril 2016



## Index alphabétique

### A

<hr/>	
Administration	
A-37605 .....	50
Afrique	
A-33480 .....	50
Afrique du Sud	
A-54133 .....	40
Agriculture	
A-43345 .....	51
Albanie	
A-12430 .....	58
Alimentation	
A-15121 .....	48
A-43345 .....	51
Allemagne	
A-51391 .....	52
I-54123 .....	39
I-54124 .....	40
I-54125 .....	40
I-54126 .....	40
I-54127 .....	40
I-54128 .....	40
I-54129 .....	40
Antigua-et-Barbuda	
A-30619 .....	49
Argentine	
A-30619 .....	49
A-54134 .....	41
I-54115 .....	39
I-54142 .....	42
Arménie	
A-12140 .....	46
A-12430 .....	58
A-22514 .....	48, 59
A-52764 .....	52, 53
I-54162 .....	45
Assainissement	
I-54155 .....	44
Assistance	
I-54144 .....	42
I-54165 .....	45
Association internationale de développement	
I-54144 .....	42
I-54145 .....	42
I-54146 .....	42
I-54148 .....	43
I-54151 .....	43
I-54152 .....	43
I-54155 .....	44
I-54156 .....	44
I-54159 .....	44
I-54160 .....	44

I-54161 .....	44
I-54163 .....	45
I-54164 .....	45
Australie	
A-54133 .....	40, 41
A-54134 .....	40, 41
Autriche	
A-54150 .....	55, 56
A-54157 .....	44
A-54158 .....	44
I-52819 .....	57
Aviation	
A-54157 .....	56
I-54138 .....	41
I-54157 .....	44
Azerbaïdjan	
A-12430 .....	58
I-51440 .....	57
I-54154 .....	43

### B

<hr/>	
Bahamas	
A-54133 .....	54
Bahreïn	
A-54113 .....	53
Bangladesh	
I-54145 .....	42
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-54141 .....	42
I-54142 .....	42
I-54143 .....	42
I-54147 .....	42
I-54149 .....	43
I-54153 .....	43
I-54154 .....	43
I-54162 .....	45
Barbade	
A-54133 .....	40
Bélarus	
A-12430 .....	58
A-52764 .....	52, 53
I-54140 .....	41
Belgique	
A-13176 .....	48
Belize	
A-42146 .....	51
Benelux (Union économique)	
A-13176 .....	48
Biologie	
A-30619 .....	49
Bosnie-Herzégovine	

A-42662	51
A-54157	56
Botswana	
A-54134	55
Brésil	
A-22514	48, 59
A-54134	41
I-54127	40
Brevets	
A-12430	58
Bulgarie	
A-22514	48, 59
A-54150	55, 56
Bureaux	
A-43505	51

## C

---

Cabo Verde	
A-54133	54
Canada	
A-33480	50
A-54134	41
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-23432	48
A-30673	49
A-43345	51
A-43505	51
Chili	
A-54133	40, 41
A-54134	40, 41
Chine	
A-12140	46
I-54122	39
I-54141	42
CNUDM (Droit de la mer)	
A-37924	50
Colombie	
I-54126	40
Combustibles	
A-37605	50
I-51440	57
Commerce	
A-12140	46
I-54130	40
Coopération	
A-39130	59
A-47623	52
A-51391	52
A-54150	55, 56
A-54158	56
I-54122	39
I-54123	39
I-54124	40
I-54126	40
I-54127	40
I-54128	40
I-54129	40

I-54131	40
I-54135	41
I-54136	41
I-54137	41
I-54139	41
I-54140	41
I-54150	43
I-54158	44
Costa Rica	
A-54133	40
I-54139	41
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-42662	51
I-54149	43
I-54155	44
I-54156	44
Crédits	
I-54145	42
I-54146	42
I-54148	43
I-54151	43
I-54152	43
I-54155	44
I-54161	44
I-54163	45
I-54164	45
Croatie	
A-42662	51
A-54150	55, 56
A-54157	56
A-54158	56
Cuba	
A-54113	53
A-54133	40

## D

---

Danemark	
A-12140	46
A-37605	50
Développement	
I-54137	41
I-54139	41
I-54140	41
I-54141	42
I-54143	42
I-54145	42
I-54147	42
I-54148	43
I-54151	43
I-54152	43
I-54159	44
I-54160	44
I-54163	45
Djibouti	
I-54152	43
Dominique	
A-54133	40



I-54137 .....	41
Droit civil	
A-12140 .....	46
Droit commercial	
A-12140 .....	46
Droit d'auteur	
A-12430 .....	58
Droits de l'homme	
A-14668 .....	48, 58
A-27531 .....	49
A-44910 .....	51
A-48088 .....	52

## E

---

Education	
A-12430 .....	58
I-54120 .....	39
I-54128 .....	40
I-54135 .....	41
I-54140 .....	41
I-54145 .....	42
Égypte	
I-54128 .....	40
El Salvador	
A-54134 .....	41
Émirats arabes unis	
A-54134 .....	41
Energie	
A-24631 .....	49, 57
A-24643 .....	49
A-33545 .....	50
I-54153 .....	43
I-54162 .....	45
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514 .....	48, 59
A-27531 .....	49
A-39130 .....	59
Environnement	
A-24631 .....	49, 57
A-24643 .....	49
A-30619 .....	49
A-33480 .....	50
A-33545 .....	50
A-37605 .....	50
A-37924 .....	50
A-40214 .....	50
A-54113 .....	53
A-54133 .....	54
I-54126 .....	40
I-54133 .....	41
Équateur	
A-14668 .....	48, 58
A-37789 .....	50
A-37924 .....	50
A-54134 .....	41
Espace extra-atmosphérique	
I-54118 .....	39

I-54119 .....	39
Estonie	
A-54150 .....	55, 56
États-Unis d'Amérique	
A-43345 .....	51
A-54133 .....	40
I-52819 .....	57
I-54130 .....	40
I-54138 .....	41
I-54165 .....	45
Éthiopie	
I-54146 .....	42
I-54164 .....	45
Europe	
A-30382 .....	49

## F

---

Famille	
I-54125 .....	40
Fédération de Russie	
A-40214 .....	50
A-52764 .....	52, 53
I-54132 .....	40
France	
A-14668 .....	48, 58
I-54118 .....	39
I-54119 .....	39
I-54120 .....	39
Frontières	
I-54132 .....	40

## G

---

Gabon	
A-54133 .....	41
I-54143 .....	42
Gambie	
A-54133 .....	54
Gaz	
I-51440 .....	57
Ghana	
A-54133 .....	54
Grenade	
A-54133 .....	54
Guatemala	
A-54134 .....	41
Guinée	
A-54133 .....	54
Guyana	
A-54133 .....	41

## H

---

Hongrie	
---------	--

A-54150 .....	43, 44
A-54157 .....	43, 44
A-54158 .....	43, 44

## I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668 .....	48, 58
Imposition	
I-52819.....	57
I-54115.....	39
I-54160.....	44
Inde	
A-54134 .....	41
I-54149.....	43
I-54163.....	45
Indonésie	
A-51391 .....	52
A-54133 .....	54
Industrie	
A-23432 .....	48
Information	
I-54115.....	39
Ingénierie	
A-30673 .....	49
Investissements	
A-39911 .....	50
Islande	
A-54133 .....	41
Israël	
A-54134 .....	41
Italie	
A-27531 .....	49

## J

Japon	
A-22514 .....	48, 59
I-54131.....	40
Jordanie	
I-54135.....	41
I-54136.....	41

## K

Kazakhstan	
A-12430 .....	58
A-52764 .....	52, 53
A-54113 .....	53
Kenya	
A-54113 .....	53
Kirghizistan	
A-12430 .....	58
A-24631 .....	49, 57
A-52764 .....	52, 53

I-54148 .....	43
---------------	----

## L

Lettonie	
A-54150.....	55, 56
I-54140 .....	41
Libéria	
A-54134.....	55
Lituanie	
A-54150.....	55, 56
Luxembourg	
A-12140.....	46
A-13176.....	48

## M

Mali	
A-54134 .....	41
Malte	
A-30619.....	49
A-43345.....	51
Maurice	
A-54133.....	41
Mer	
A-37924.....	50
Mercenaires	
A-37789.....	50
Mexique	
A-54134.....	41
I-54135 .....	41
I-54136 .....	41
I-54137 .....	41
I-54138 .....	41
I-54139 .....	41
I-54153 .....	43
Micronésie (États fédérés de)	
A-44910.....	51
Mongolie	
A-54134.....	41
Monténégro	
A-12430.....	58
Mozambique	
A-54133.....	41
Myanmar	
A-24631.....	49, 57
A-33545.....	50
A-54133.....	41

## N

Niger	
A-24643.....	49
A-33545.....	50
A-37605.....	50

Norvège	
A-39130 .....	59
A-54133 .....	41
Nouvelle-Zélande	
A-54133 .....	41

## O

Oman	
A-54133 .....	41
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-23432 .....	48
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI)	
A-23432 .....	48
Organisations internationales-Institutions	
A-43505 .....	51
A-43506 .....	51
A-44961 .....	52
Ouzbékistan	
I-54151 .....	43

## P

Palaos	
A-54133 .....	41
Panama	
A-54133 .....	54
Paraguay	
A-54134 .....	41
Pays-Bas	
A-12140 .....	46
A-13176 .....	48
Pays-Bas (à l'égard de Curaçao)	
I-54115 .....	39
Pêche et pêcheries	
A-37924 .....	50
A-54133 .....	54
I-54133 .....	41
Pérou	
A-14668 .....	48, 58
A-54134 .....	41
I-54116 .....	39
I-54117 .....	39
I-54118 .....	39
I-54119 .....	39
I-54120 .....	39
I-54121 .....	39
I-54122 .....	39
I-54130 .....	40
I-54131 .....	40
I-54147 .....	42
Pollution	
A-37605 .....	50
Pologne	
A-30673 .....	49
A-54150 .....	55, 56

I-54165 .....	45
Ports	
A-54133 .....	54
I-54133 .....	41
Prêts	
I-54127 .....	40
I-54141 .....	42
I-54143 .....	42
I-54147 .....	42
I-54149 .....	43
I-54153 .....	43
I-54154 .....	43
I-54162 .....	45
Privilèges-Immunités	
A-43506 .....	51

## Q

Questions civiles	
A-12140 .....	46
A-22514 .....	48, 59
A-27531 .....	49
Questions domaniales	
A-12430 .....	58
Questions économiques	
A-52764 .....	52
Questions financières	
A-51391 .....	52
I-52819 .....	57
I-54116 .....	39
I-54117 .....	39
I-54123 .....	39
I-54124 .....	40
I-54126 .....	40
I-54127 .....	40
I-54128 .....	40
I-54129 .....	40
I-54131 .....	40
I-54141 .....	42
I-54142 .....	42
I-54143 .....	42
I-54144 .....	42
I-54145 .....	42
I-54146 .....	42
I-54147 .....	42
I-54148 .....	43
I-54149 .....	43
I-54151 .....	43
I-54152 .....	43
I-54153 .....	43
I-54154 .....	43
I-54155 .....	44
I-54156 .....	44
I-54159 .....	44
I-54160 .....	44
I-54161 .....	44
I-54162 .....	45
I-54163 .....	45

I-54164.....	45
Questions humanitaires	
A-54134.....	55
I-54134.....	41
Questions judiciaires	
A-12140.....	46
A-39130.....	59
Questions juridiques	
A-12140.....	46
A-13176.....	48
A-24643.....	49
A-39130.....	59
A-54133.....	54
A-54150.....	55, 56
I-54133.....	41
I-54150.....	43
Questions militaires	
I-54165.....	45
Questions nucléaires	
A-24631.....	49, 57
A-24643.....	49
A-33545.....	50
A-37605.....	50
Questions pénales	
A-22514.....	48, 59
A-24631.....	49, 57
A-37789.....	50
A-42146.....	51
A-54150.....	55, 56
I-54150.....	43
Questions scientifiques	
A-30673.....	49
A-47623.....	52
Questions sociales	
I-54161.....	44

## R

---

Relations culturelles	
I-54121.....	39
I-54135.....	41
Relations diplomatiques et consulaires	
I-54125.....	40
République de Corée	
A-12430.....	58
A-54133.....	41
A-54134.....	41
République de Moldova	
I-54125.....	40
République démocratique du Congo	
I-54156.....	44
République populaire démocratique de Corée	
A-44910.....	51
A-54134.....	41
République tchèque	
A-44910.....	51
A-54150.....	55, 56
A-54157.....	56

Ressources naturelles	
I-54126.....	40
Roumanie	
A-54150.....	55, 56
Routes	
I-54151.....	43

## S

---

Saint-Kitts-et-Nevis	
A-54133.....	41
Saint-Vincent-et-les Grenadines	
A-54133.....	54
A-54134.....	55
Samoa	
A-44910.....	51
Santé et services de santé	
A-44910.....	51
Sao Tomé-et-Principe	
A-54133.....	54
Sciences	
A-24643.....	49
A-30673.....	49
Sécheresse	
A-33480.....	50
Secours en cas de catastrophe	
A-24643.....	49
Sénégal	
I-54144.....	42
I-54155.....	44
I-54159.....	44
I-54161.....	44
Serbie	
A-42662.....	51
Serbie-et-Monténégro	
A-12430.....	58
Seychelles	
A-54133.....	41
Singapour	
A-54134.....	41
Slovaquie	
A-23432.....	48
A-54150.....	43
A-54157.....	56
Slovénie	
A-42662.....	51
A-54113.....	53
A-54150.....	55, 56
A-54157.....	56
A-54158.....	44
Somalie	
A-54133.....	41
Soudan	
A-54133.....	41
Sri Lanka	
A-54133.....	41
A-54134.....	55
Suisse	

A-48088 .....	52
I-54121 .....	39
Swaziland	
A-24631 .....	49, 57
Sylviculture	
A-33480 .....	50

---

## T

---

Tchad	
I-54160 .....	44
Terrorisme	
A-24631 .....	49, 57
A-37789 .....	50
Thaïlande	
A-54133 .....	41
Togo	
A-12430 .....	58
A-54133 .....	54
I-54129 .....	40
Tonga	
A-54133 .....	41
Transports	
A-15121 .....	48
A-30382 .....	49
I-51440 .....	57
I-54138 .....	41
I-54146 .....	42
I-54147 .....	42
I-54159 .....	44
Travail	
A-44961 .....	52
I-54125 .....	40
Travaux publics	
I-54144 .....	42
Tunisie	
A-54134 .....	55

Turquie	
I-51440 .....	57

---

## U

---

Ukraine	
I-54132 .....	40
Union économique et monétaire Ouest africaine	
I-54124 .....	40
Union européenne	
I-54116 .....	39
I-54117 .....	39
Union Monétaire Ouest Africaine	
I-54123 .....	39
Uruguay	
A-54133 .....	41
A-54134 .....	41

---

## V

---

Vanuatu	
A-54133 .....	41
Végétaux	
A-43345 .....	51
Véhicules à moteur	
A-4789 .....	46
Viet Nam	
A-12430 .....	58

---

## Z

---

Zambie	
A-54113 .....	53





United Nations, New York  
December 2016

USD \$ 20  
ISBN: 978-92-1-980055-7

